TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

Volume 22, No. 32
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

ENTERED AT THE POST OFFIC EAT VANCOUVER B C., AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (WEDNESDAY, DECEMBER 27 1922) P. O. Box 260

本報價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫九若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啓

中華民國拾一年十二月廿七號

大漢公報

夏歷歲次壬戌年十一月十壹日

廿二卷（星期三）卅二號

本社論說

無可救藥之中國

（剎軍）

綜觀最近時局形勢、而可下一斷語曰、無可救藥之中國○就中央政府言、總統問題、內閣問題、國會問題、全無解决之方法、故總統問題發生而後、分津洛兩派、洛陽只管反對、天津只管進行、黎氏又持消極主義、猶有人焉、朝而上臺、彼則夕可下野、是以曹（銳）邊之多方運動、而洛陽則通電與曹銳算賬、并且痛斥邊守靖爲奮小、請曹昆以疏遠之、在曹昆之急於總統之虛榮、又樂得彼輩爲之拍馬、此總統問題、愈形紛糾、京津保洛間之政客、緣而鉤心鬭角。挑撥播弄、務使保洛分家、而後各有所挾持、各阿其所好、可知總統問題之進行、即爲（曹吳）意見參商之鐵証、亦即直系內亂之原因也、至今之內閣、他系不能爭、惟直系自爭之、倒王易汪、全無一是、觀於孫（丹林）、高（凌蔚）、之跋扈、邊（守靖）、曹（銳）、之攻擊、皆爲自殺之政策、中國之外交內政、因而擱淺、絕無施展之希望、依現在內閣觀之、負責無人、斷難開始爲重大之外交活動、中俄之會議、已延期而不能收效、青島之接收、又因匪患而予人以口實、此國際空氣、旬日間、已來外交團之警告、派員調查河南土匪、提倡共管財政之論調、此又証明中央政府治理之能力薄弱○○啓外人干涉內政之機會、無非內閣頻頻動搖故也、若國會方面、更不堪言述、民六、民八、之爭未了、國會自身不能解决、遑論其他、因之憲法審查議會、十開九不成會、參議院議長不決選、連日延會七八次、無法可以判解、其結果、乃議員以不出席爲抵制、寧國會開不成、而不使議長產出、寧使國會爲王（家襄）楊（永泰）犧牲、而不使王楊之任何一人當選、此國會之亂象如此、實開古今中外未有之奇觀、殊令吾人向之屬望國會者、今已成絕望矣、故就中央政府言、中國之不可救藥者一、若夫就外省論之、河南駐兵十多萬、而不能平土匪、擄掠外人、牽動交涉、福建亂事、迄今三四月、尚不收拾、廣西自治軍之獨立、政府處置乖方、一面暗使沈鴻英回桂、一面任命陸榮廷督辦軍務、適足以長廣西之亂事也、至關外之張作霖、藉外援而藐視中央、西陲之川、滇、黔、亦聽其省（爲戰）、而不敢加以任命、即屬於中央任命之贛之蔡成勳、鄂之蕭耀南、對於中央政府之命官、居然擋駕、而政府不聞有絲毫之處分、他如粵之陳、湘之趙、浙之盧、抱定一聯省自治、中央政府更莫奈他何、自

▲（參）（贊）（化）（育）

羅葆天先生海外無雙之醫科聖手也弟患嗽症六年屢醫罔効語云百病易醫壹咳難除誠不虛也幸蒙　先生診治施以良劑未及一旬而咳症若失雖古之扁鵲醫駙再世亦不過此吾無以名之名之曰參贊化育

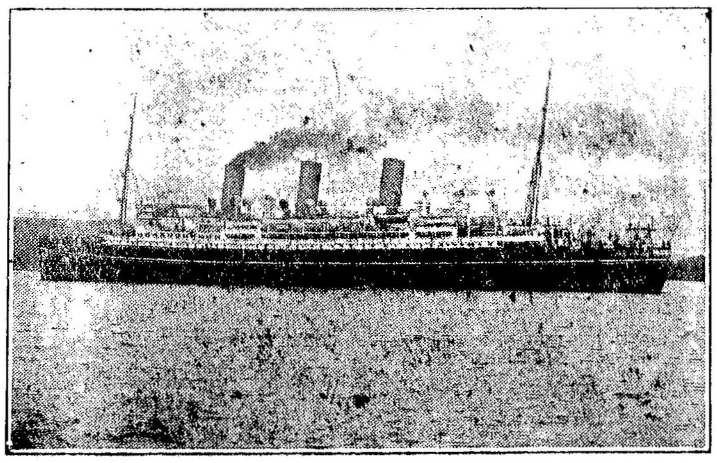
先生另有花柳搜毒丸用之者無不口碑載道特表而出之以爲世之患病者告焉

旅雲香山人梁贊昌恭頌

先生寓華英客棧五號房內求醫者知所往焉

詩丕亞輪船公司

拾七日



到香港

坎拿大皇后

▲特別通告

爲副華友之雅○○本公司特將兩號新船○○坎拿大皇后○○與澳大利皇后○○航程更改○○自八月以後○○由此往日本上海而直至香港○○不復往小呂宋矣○○所有各皇后船到上海時○○本公司備有小輪○○以便華友登岸遊覽地方之用○○謹此奉告○○請爲傳佈○○

由雲高華啟行日期

坎拿大皇后	十二月十四日
俄國皇后	十弍月廿八日
澳大利皇后	正月拾八號
亞洲皇后	二月廿二號
坎拿大皇后	三月八日

（東亞客務）總司理司徒旄謹佈

客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

BANK OF MONTREAL
138 Pender St. E. Vancouver B.C.

滿地可銀行

兼人事務所

委路慎雙靴舖

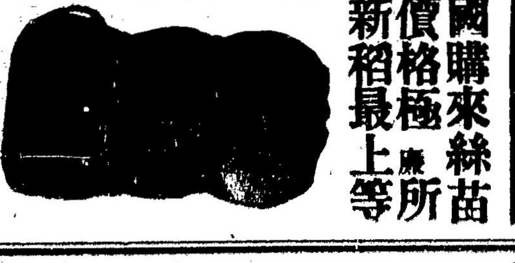
過冬過年可貴之送禮名靴與無跟鞋各色俱備男鞋由一元二毛五至六元女鞋由九毛五至三元五毛小孩鞋由九毛五至二元

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings Street West
Near Cambie Street,

中國新稷米

ImPerial Grain and Milling Co. Ltd,
339 Railway St: Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗萱粘柏靈米價格極廉所購之米必擇新稻最上等而後買如蒙光顧請由電話通知定委經紀人踵門謁見或函鳴并銀單擲下定然如命安當



奄不路米偶啟

此以觀。各省未能一致服從中央政府之命令可斷言也。此就外省言。中國之不可救藥者又一。嗚呼。中國現在時局形勢。內而貪官之政府。外有割據之督(軍)長(省長)。國庫不名一錢。內訌日形劇烈。天災人禍。交逼而來。兵變盜刼。遍地皆是。今日外交團已會議於北京。共商處置中國之方法。國勢岌岌。不可終日。其眞不可救藥乎。願我中國全民族。速自覺悟。或者於不可救藥之中。萬一有起死回生之望。是所望於我國全民族之自決之者也。噫、我國全民族其抖起精神。爲救亡的奮鬭。毋使黃帝神明裔胄。與埃及、朝鮮、印度、之人民爲伍焉可。

世界要聞

吉林省宣布戒嚴

▲名爲防賊　實防暴俄

北京電。吉林省已下令戒嚴。此事之原因。謂爲防盜賊猖獗。而其實則恐紅俄軍隊侵擾中東鐵道也。張作霖經宣告。謂將即增兵防守云。但某通訊員預料。若紅俄代表越飛仍在北京開外交上會議之時。則俄國必未進攻中東路。惟該路終点之海參威。經完全被俄蘇維埃佔領矣。

天津苦力誤爲掘及地府

北京電。有華人苦力多名。在天津某街開掘溝渠。掘至若干尺深。忽見有烟由內發出。苦輩無識。以爲掘及閻王地府。即紛將各鋤鏟擲下而逃去。有某外人到該處查視。將泥鏟鏟。確見火焰發出。此火確從渠底來。夜間該渠則發燐光。由是該外人乃將幻象各說。解釋一番。然該處無知之華工。仍深信其已探得地府。或其已不小心將地府之屋面掘穿。其愚亦可笑可憐矣。

王正廷兼代內閣總理

埠函。駐本埠中國總領事館。接美京使館轉來北京外交部電云。十弍月十一日。汪總理呈辭署職。奉令照准。同日奉大總統令。特任王正廷兼代國務總理。此令等因。特聞。外交部。十五日。並轉駐美各使領事館。

羅文幹案詳紀

▲黃陂派人接羅入公府

廿弍日正午。總統特派汪大燮孫寶琦黃開文蔭昌等。赴地方檢察廳。請羅文幹還出看守所。汪等見羅後。道達總統歉疚自責之意。並敦請下還出此地。羅答謂我既犯嫌疑。此時萬不能遷出。請總統批交法庭依法辦理。以期早日水落石出。汪等再三勸勸。羅迄不允。汪乃用電話陳明總統。總統即請羅在電話中說話。謂鈞任如堅不肯出。我將親自到廳迎請。務望勿存芥蒂。格外原諒云云。羅答謂鈞座既此敦迫。只得勉强遷出。再待後命。時正下午三點一刻。四代表及檢察長遂偕羅文幹出看守所。王總理及各閣員(除張紹曾外)均乘汽車到地方檢廳迎接。即同赴公府。謁見總統。總統下階相迎。含笑與羅握手。並謂前事請鈞任不必再提。連說(對不起)(請原諒)等話。羅答謂此次總統亦受人脅迫。不過余是否受賄賣國。總統細閱全案。比較新舊合同利益輕重。當能瞭然。余不必深辯云。總統再三溫語慰藉。請羅回寓休息。羅謂余承總統厚愛。許暫離看守所。已屬優待。此案法庭尚在偵查證據。議員亦終日包圍總統。當此嫌疑未白之日。余如遽回私寓。人必謂我意圖遠颺。願羈住左右。靜待解決云。總統再三勸說不可。後乃令羅氏暫居總統府禮官處。

▲檢察廳傳吳張不到

檢察廳已向與此案有關係之各方面。着手偵查。華義銀行買辦李某已票傳訊問。同時并票傳告發人之吳景濂張伯烈到案質訊。不料吳張抗傳不到。又用公函逕請總統轉飭司法部取銷傳票。而聲明自身不負告發人之責。殊令人莫明其妙。茲將其公函錄左。(上畧)乃十九日上午十時。京師地方檢察廳忽來傳票。傳景濂等到案。據傳票所稱。謂此款係景濂等告發。查羅總長違背約法。濫用職權。自有應得之罪。然在景濂等。則以事關重要。不得不緊急報告。以圖補救。公府既非訴訟機關。議長亦非訴訟當事之人。其所以請求鈞座迅速依法辦理者。特因本院同人對於該總長已經提出查辦案。並函屬景濂等先行轉達鈞座。景濂等恐其緩則生變。始有昨日之請。今地方檢察廳對於鈞座交辦之人。竟敢票傳景濂等。案殊屬不合。特此函達鈞座飭司法部轉令檢察廳撤銷傳票。以明權限。實爲公便。此致大總統鈞鑒。衆議院議長吳景濂　副議長張伯烈。（續昨未完）

日本籌劃航空郵政

東京電。日本航空事進步絕速。現又籌劃中日與高麗間之常川航空郵政。據帝國航空會會長稱。此計劃年前經由美國資本家幫助萬元

日本仍多用海陸軍費

東京電。日本預算表。現仍多費於海陸軍。預算表共費六萬七千五百萬元。經日本內閣批准之計畫。陸軍部約費一萬萬餘元。海軍部前費一萬四千三百萬元。是日本之海陸軍費。共佔該預算表百分之卅五。然陸軍部報告稱。日本經減低陸軍費二千三百萬元。但由青島撤退軍隊。至減去千萬元軍費。亦在此數內云。

德國提議歐洲和平卅年

華盛頓電。德國新政府由根那氏爲總理。已正式向列强提議新和平條約。將世界大戰之灰燼消滅。其辦法五相訂立條約。以維持歐洲和平卅年。德國提議法德英意四强訂約。以保持現日之境界卅年之久。德國亦請求美國贊許此事。且願美國出任調人。聞法總理潘嘉已不允納此提議。因其與法國憲法不合云。

土國要爭回領土

羅聚尼電。土耳其代表通知英代表。謂其反對英國爭論以苗蘇煤油田爲埃勒部份。聞苗蘇爲世界最富之煤油田。但由聖離摩條約。英國許將其中出產百分之廿五與法國。方土國代表來羅聚尼會議。力辯論苗蘇之村莊。屬於土國。因大多居民乃是土耳其人。而土國要英國公認苗蘇係屬於土國。而土國將允許英國在煤油田處經營一部份。土國代表宣言。苗蘇爲土國完全領土之一部份。此問題俟冬節後復開會議後。必要解決云。

日本與各國立商約

東京電。日本與西班牙之商務及航務條約。於來年十月卅日滿期。現日已調查此事。希望修改舊約。

東京電。日本波蘭之商務及航務條約。不日內方簽押。據日本官局消息。日本亦與捷克國及羅馬尼亞、芬蘭等國政府。已決定訂立同樣的條約云。

俄國或不簽押近東和約

莫斯科電。利與加文尼輔昨在全俄蘇維埃第十次會議。對三千名代表演稱。若黑海岸開放與外國戰艦出入。則俄國決不簽押近東和約。

羅聚尼電。土國代表埃士勿氏。覺得土國民軍國會阻礙其勉力與聯軍允悅近東和平

卡路街門牌四四五

445 Carrall St'
Phone Sey, 1092
Vancouver, B. C.

天然自由客車出賃
貴客光顧隨時應命
車塲在大漢報門口（電話時爵）七零九弍
司事人　李壽
管車人　鄧杜

▼○▲山巴崙達權社鳴謝

啓者月之十七號爲本社告成一週年之期。蒙各埠仝人及各界惠以厚儀以壯華之光。然瓊琚投贈。桃李未酬。特將所贈佳品登諸報端。以表示諸君之高誼云爾。

山巴崙達權支社仝人叩

城埠達權總社賀儀五大元橫眉一條　詞一通
云哥化埠達權支部賀儀五元橫眉兩條祝詞一通代表張聰
卡慝利達權支部賀儀十元祝詞壹通
錦碌致公堂達權社仝送橫額壹幅賀儀十元祝詞一通
錦碌致公堂賀儀十元　詞一通
錦碌達權社支部賀儀十元橫額一幅　詞一通
黨近致公堂祝詞一通　溫地辟致公堂祝電
本埠致公堂賀儀十元祝詞一通代表劉佐臣
平地德堂賀儀五元祝詞壹通代表周惠郁
馮始平堂侯上谷堂仝送賀儀三大元　詞一通炮竹二萬代表馮昌財侯權
名義堂炮竹三萬代表劉伯顯
鄺榮陽堂賀儀三元祝詞一通炮竹二萬代表鄺慶昌
同福堂賀儀五元祝詞一通代表鄺慶昌
馬金紫堂炮竹一萬代表馬元政
陳穎川堂賀儀三元祝詞一通代表陳耀垣
廖鏡清先生助○費一元　周惠郁周煥家　詞一通（○代經）
李隴西堂代表李英奇祝詞　李倫先生助○費三元
馬榮雅張大宇馬宏詠李榮周國慶梁觀昌仝送○費十弍元
炮竹二萬　黃江夏堂祝詞　溫炮竹二萬代表黃椿維
盧齊長鄧厚經馮篤彰何喜牛鄭文變仝助○費八元炮竹二萬
泰安號李萬隆仝送炮竹貳萬
鄧連送炮竹五千　張聰先生助○費三元
梅桂女士○費三元　林社源助○費三元
江國賢助○費一元　梁積邦助○費二元
張炳格助○費五元　周家榮助○費二元
周有女助○費　元　何月馨女士助○費五元
馬立綏○費三元　廣美隆炮竹一萬
麗豐號炮竹二萬　陳金德賀儀一元炮竹五千
廣安棧余章芝梁紹臺仝送賀儀二十元炮竹二萬
鄺尚源先生助○費一元　梁少文女士助○費二元五毛

▼○▲張錫流啓事

啓者。緣坎屬各公堂昆仲選弟充當十二年域埠致公總堂西書記之職。自維德薄能鮮。實不敢當。既蒙過愛。自應俯允。惟是弟向在都城衙門充當舌人之職。此中事務紛繁。想我昆仲亦所共諒。因此未暇遠離。用是登報佈告。敬求我洪門叔父准請與羅君超然對調。以資熟手。幸垂察焉。

民國十一年十二月廿七號　特啓

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

竺西釋氏。久謀精醫術。淵淂具詮。濟世[illegible]懸壺海外。二十餘年。醫理[illegible]。[illegible]花柳治法。尤爲專家。各樣水藥。[illegible]丹膏丸散。名稱八仙。[illegible]專症男婦。[illegible]按症發藥。決不推辭。[illegible]

Chuck Sai. [illegible]

○仙方參茸特別戒煙茶葉每兩活銀叁員五毫[illegible]

○參茸五鞭壯陽丸　每兩貳員六　○婦女調經止痛丸　每盒壹員大的
○參茸四鞭補腎丸　每兩壹員八　○婦科調經孕育丸　每盒壹員一
○海狗鞭止遺精丸　每兩壹員八　○婦科白帶崩漏丸　每兩壹員五
○四鞭固本衛生丸　每盒壹員一　○肉消花柳解毒丸　每兩壹員四
○男子夜夢遺精丸　每兩壹員五　○花柳牛黃滴毒丸　每盒銀拾員
○參茸滋陰大補丸　每兩壹員四　○花柳梅毒珠珀丸　每盒銀陸員
○補腦養心寧神丸　每兩壹員五　○花柳入骨疳毒丸　每盒銀陸員
○勞傷咳血吐血丸　每兩壹員四　○花柳白濁止痛丸　每兩壹員六
○治小腸疝氣痛丸　每兩壹員三　○日久虛濁收濁丸　每兩壹員六
○擦痔止痛牛黃散　每罇壹員六　○鹹痔止痛珍珠散　每罇壹員八
○消痔止大便血丸　每兩壹員四　○驅風濕祈蛇膏藥　大條銀[illegible]　小條銀[illegible]
○男女頭風止痛丸　每兩壹員七　○風濕骨痛腳痛丸　每兩壹員五
○即止心痛肚痛丸　每兩壹員六　○寬筋健步養血丸　半料銀陸員
○採花助長丸　每盒伍員　○添情御女丹　每盒伍員

眇小丈夫　興趣毫無
得此助長　不亦樂乎
英姿爽颯來酣戰
祇羨鴛鴦不羨仙

○○身弱腦痛　幸遇神醫

竺西氏先生大鑒。弟前因身體虛弱。四肢無力。頭腦痛疼。[illegible]賜其四鞭丸。補腦安心丸。及水茶等藥。依法而服。大有奇功。目下四肢精神。頭腦不痛。感先生醫術如神。服藥數次。全體復元。實感山高海深。無以爲報。聊致數言。以誌銘感。藉此佈聞。即候旅安　旅[illegible]弟司徒光[illegible]

○○遺精頑症　大見奇功

竺西氏先生臺鑒。敬啓者。前收到止遺精藥劑八包。海狗鞭止遺精丸二盒。均依法服食。確見神效。茲將服藥後情形。詳述始末。仰先生[illegible]。弟自食水茶。胃口[illegible]。初服一二劑。遺精未止。繼服三四劑。及丸。頑症大癒。[illegible]先生神醫。可知先生實具佛手仙心。弟前書稱先生爲當世救主。今早醫弟之頑症。食藥數劑。便見奇功。[illegible]衆生普度。較之[illegible]扁鵲。亦未遑多讓也。茲再付來銀[illegible]仰請照收。按症賜藥。早收全功。感德無既矣。敬請醫安。　旅加拿大弟薛兆好拜上

○○勞傷欬血　問此良醫

竺西氏醫生大鑒。敬啓者。弟因勞傷過度。以致欬嗽吐血。約有一二個月之久。前蒙先生付來水茶。及治勞傷欬血丸仔。止痛膏藥。依法用後。十分得宜。此時已無欬嗽。亦不曾見吐血。亦無痛背困倦。先生眞妙手良醫也。惟弟之身子。向來虛弱。常患遺精。今再付上銀紙八元。請寄止痛膏藥一張。並參茸海狗鞭丸。及海狗鞭固腎衛生丸。各樣多少可也。勞傷咳血症。經蒙先生醫愈。沒齒不忘。順此致謝。並請醫安　嘉拿大弟司徒松林頓首

○○治疝能手　奏效如神

竺西氏先生賜鑒。敬啓者。弟所染小腸疝氣痛之症。蒙先生略施國手。已痊了大半。思問再進。如戰二天矣。現下小便亦不見有紅粒痾出。氣積疼痛皆止。惟未十分復元。特將情形奉知。並付上銀十元。求先生本仁慈之心。施回天之術。再賜良藥。以收全功。感銘靡既矣。　旅英都則廣埠弟陳國楣[illegible]

○○久年虛濁　一旦消除

敬啓者。蒙先生付來止日久虛濁收濁丸。并水茶。經已收到。每次食丸一服。分早晚吞下。五日食完。八日內虛濁已止。果然藥到病除。弟感先生術良深也。奈弟身體素虛。又因洩濁過多。腎虧無力。應如何補補之處。仰先生醫術研究。回示一音。以便付銀求先生醫理可也。此問竺西氏先生大安。　弟吳永光頓首英屬加[illegible]埠

○○因電通夏神碑轉致回回教京○○由是夏氏通知國會。謂非將命令增高不可退讓之点解放外○○實不得和平。在冬節日雖無正式大會。但土代表埃士勿氏及英代表高順。開秘密談話。欲得和年條件○○其主要條約於年終定然妥竣 埃士勿氏已表示允納土國以憲兵三千名駐加利普利半島。但此憲兵不得附入炮隊 英國亦允土國要求無須派國際委員管理解除武裝之海峽區域條件

本埠新聞

○○○電火費低減之原因 本埠電卡。近兩年每一人搭車○收費六仙 市民諸多爭論。現下市會與電火公司磋商 自一九二三年元月一號開始。凡本埠所需之電火。照前價低減六分之一。另電火公司。要資助本埠修治道路費一萬元。故六仙車費。准其延收三年○○然後再訂 刻下雙方允許○○正月一號見諸實行云

○○○植品出售之價格 發行商店報告○○昨朝由加州寬尼運來瓜菜極多。椰菜花每箱價銀五元 日本桔與日前價格無異。大豆芽菜每磅十七仙 芫茜每打九毛或一元不等。本埠芫茜每打七毛至七毛五仙。檸檬每箱九元至十元 加州寬尼番茄每桶銀五元 卑詩鮮蛋每打銀五毛 聞有舊貨倉或取價五毛三仙至五毛六仙 牛奶油其價仍舊 現屆度歲之期。各物銷售極廣云

○○○同福堂兩週年之紀念 恩平同福總堂。堂宇告成 已屆兩週。月之弍十五號。舉行兩週紀念 正午紀念禮成 會長登堂宣告。據云自該堂成立後。對於邑屬故鄉公益事。次第着手進行 繼而有兩平閱書報社成立 與同福堂自相需相依之關係云云。至五時設讌於瑞華酒樓。與席者大不乏人○○當場樂助堂中公益捐六十餘元 此可見其好善之一班云

○○○西童連被兩車輾傷 昨星期六晚有西少年○○年僅十八歲。在街上漫遊。行經傾市韋街○○附近山地公園地面。忽有自由車前來○○該西少年不及躲避 被車輾傷。仆臥途中。駕車者詐作不知。既已遠颺。未幾又有一車繼至 再向該童身邊輾過。其後旁人覩此情狀 投報警差 將該童舁往醫院調治 并查獲駕車兩人拘案。兩人共具保單五千元○○釋出候訊 聞該童雖受兩傷。或不至斃命云

○○○傾跌斃命 華人亞狗 (譯音)在固蘭領街企士旅館。當打掃工役。已有數星期之久○○甚得主人歡悅。日昨下午一点四十分鐘。在二層樓洗濯玻璃窗○○詎立足不牢。忽而傾跌。初則無人知覺。繼聞玻璃碎片擲下有聲 於館中某西人出而察視。見該華人偃臥于地。傷重而不能言○○即召警車舁往醫院療治。入院未幾○○遽爾殞命。現下警差到驗。查死者爲誰云

○○○尋鬥被拘 歐洲流蕩之民族 其面色與深棕種無異 寄寓本埠者不少。昨有若輩七人。在天寅街互相咒詛 繼而逞兇相鬥。警察上前將七人拘獲于案云

○○○失業工人之呼籲 省埠建造總工程師 現寓詩丕亞大旅館。昨早有失業工人數名。到該寓所謁見。據云我等爲南雲埠失業工人代表。蓋南雲埠失業者衆。每日饔飧不繼。情形甚慘。務求轉請政府設法施濟云

○○○廣智學校行冬假禮 廣智學校。昨弍十五日行冬假禮。各界到場參觀者 座爲之滿 查當日開演各種遊戲 (一)全體學生唱歌 (二)男生體操 (三)華語白話劇 (四)女學生歌舞 (五)英語白話劇 六全體學生唱歌 (七)發給學生獎品 (八)齊唱愛國歌。皆大有可觀 全座鼓掌 聞學生獎品。均由僑胞樂助

加屬新聞

●●●同祿大肆淫威 宛地辟函 砲佛旅館。遭大火災。附近商店十一間 均被同祿爲禍 查火之延燒極速 消防隊竭力灌救 不能撲滅 有一隊員被燒傷。全一部落 盡成灰燼 此次損失 約耗廿五萬元。然各商店均購有保險費若干。他日保險公司。查實賠償損耗云

●●●報告地震 域埠函。月之廿五号上午九時半。域埠以北。約距埠百英里之海島。忽而地震 據天文師報告 此次地震。略見微動○○亦無甚損破云

●●●積雪成氷阻碍車行 沙市加寸電○○廿五號晚暴風大雪○○爲本埠近數年來所未見 大雪降下僅兩点鐘 地上積雪六寸厚○○雪晴之後。寒風凛冽○○地上之雪○○轉瞬成氷○○堅不可破○街道電車軌○○均被壅塞○○電卡交通漸時阻碍云○○

●●●惡品之輸入有加無已 都朗度電○本埠惡藥品之輸入 較前畧增 自是年正月一号起至拾二月六号止 統計拘獲賣惡品與嗜惡品者百十九人 罰欵共弍萬餘元 遵繳罰欵免罪者半 無欵繳罰願作囚犯者亦半 查是年因食惡品斃命者僅兩人 據警長云 凡拘獲嗜惡品者○不應囚禁○應撥入醫院療治 求醫生施以藥餌 使之辟除終身惡癖云。

各國新聞

○○○華人園藝家之小史 美國日付羅埠打省地崙電云○○華人劉金剛。乃國際著名之園藝家也○○曾發明歐種菓樹奇法。所產出之菓品○○精美絕倫。經得美國農部之嘉許。獎以徽章。以示鼓勵 現劉某年近古稀。因債台高築。迫得以屋宅爲抵押品。大有日暮途窮之慨。其屋宅向爲本省中部名勝之一。現由友人時爲照顧。不致有斷炊之憂○○近十八年來 劉某蟄居田園 僅到本埠遊覽四次 一八八七年○○劉某發明甜橙一種。爲世界上橙類之最美者。由美國農部獎以徽章○○又發明一種苹菓 于七月間成熟 又有一種番茄樹 高十五尺 及有香橼一種。置諸室內 芳氣四溢 其餘植物學上。多有發明 劉某於一八五九年 生於廣州附近。一八七二年來三藩市 轉往新英倫 旋往馬市闊寔省那夫亞担士埠 西人巴靈坎之家 操作工役。一八七四年 巴氏之未嫁女 認劉某爲子 閱二年 有華人數名 在亞担士埠田雕間集議 公舉劉某爲中華民國總統 並派鍾某回國運動。及至中途 鍾某去世 此事遂寢

▲釋疑

啓者弟自入洪門之後丹心一片今聞街上訛傳于弟厠身國民黨之說特登報章表白以息群疑此佈

民國拾壹年拾弍月拾六號 麥獻白

▲云埠晤市黨致公堂十二年職員表

▲會長李耀棠 羅俊焯 梁軒 李柰
▲交際李發良 鄭棟 黃廣進 梁廷女
▲中文書記黃潤文 李耀棠 李璋衍
▲監督劉孔順 麥保 陳嵩 呂俊
▲財政吳樹坤 李發良 李基 周炳
▲議長吳應早 李常緒 呂鎖 呂家

▲鳴謝

啓者弟今倦遊歸國蒙李德堂昆仲設筵祖餞并諸戚友賚以厚儀拜登之餘感慚交併茲當倚裝之期不遑一一踵門叩謝謹登數言於報端以伸答謝之微忱而已

弟蔡蛀盛叩

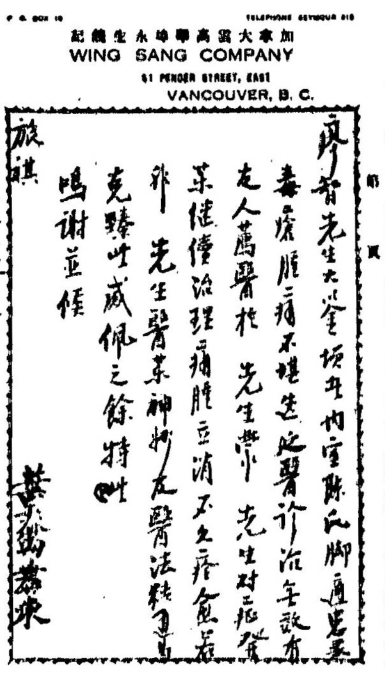
▲術擅岐黃

衛挺生先生世之儒醫也其功能可以參贊化育弟因賤体失調日趨沉重迭延中西醫士調理均不見效後蒙衛先生施以藥劑不及旬而厥疾全瘳先生誠當世之良醫也弟蒙先生再造之恩愧無以報謹誌數言以闡揚先生醫術之神奇并爲同病者示之津也

旅錦碌埠東莞人李炳熾頌

▲天寅銀行

今朝香港滙價每百五十叁圓三五



P. O. BOX 10　TELEPHONE SEYMOUR 810
加拿大雲高華埠永生號記
WING SANG COMPANY
61 PENDER STREET, EAST
VANCOUVER, B. C.

亨智先生大人鑒 頃年內室陳氏腳直生毒瘡腫痛不堪迭延醫診治無效有友人薦醫於 先生處 先生對症發藥使儘治理痛腫立消不久痊愈若非 先生醫藥神妙及醫法精通曷克臻此感佩之餘特此鳴謝並候
旅祺
黃錫燕來
中華民國十一年十二月十二日

岡州廖智先生祖傳自製萬應膏藥丸散

擅醫花柳瘰癧疳疔痔漏駁骨溜積筋遠年瘀毒發生一切奇難雜症

萬應鉄打風濕膏藥　每兩一元

風濕之病有腫與不腫者有腫而痛有不腫而痛有走而不走者有皮色不變而覺軟痛者有骨介(骨旁)痲木手足不仁者有肩背痲木如緊大纜者又有骨節如火如冷者皆是風濕之病也此等症屬陰處大小毒皆發內臟病者宜速治之若任其遷延則根深帶固變成頑疾治之甚難此膏有九牛二虎之力燒骨溫骨之功先用火水或茄士湛熱羗擦患處後貼膏藥貼後數分鐘便見奇功一二日全愈重症者幾天如見搔癢再用熱羗等擦之或見起紅腫大小粒不可驚慌蓋大兵一到賊巢必起變亂再接再厲自然掃穴犂庭鉄打損傷均貼患處

刀傷止血止痛散　每服一元

裹已患處

鉄打刀傷還魂丸　每個五毛

傷於內用酒開食傷外用酒開敷患處開食亭邊用酒服之半点內即止痛

立止發氣丸　每服二元五

用羗湯沖服

心氣痛散　每樽二元五

心氣之症連帶腰痛而喉又悶嘔粥水冲服其痛立止

萬應拔毒生肌膏

凡外科一切無膿毒皮焦肉爛鉄打刀傷惡瘡惡核等症貼到應效如神

寄售處
雲高華　源來棧藥房　麗生打金舖
二埠　新錦和
叨吆　三昌

總發行永華藥房

▼○▲承買生意廣告

啓者弟承買錦綸碌埠同昌公司生意貨物一概該生意乃係黃德良司理今他富足榮旋準於十二月廿六號一点鐘在舖交易清楚倘他有欠到各戚友生借揭會等項與及同昌公司生意相涉者祈早到來報明如到期不報交易之後即有數目當作無效特登報聲明以免後論此佈

十一年 拾貳月 廿號　弟黃德鍊啓

▼○▲補錄錦碌埠致公堂鳴謝告白

宛地達權祝電　片慎祝電　汝利慎公堂馬林附闊樂津等全祝電

▼○▲餐館招人承受

啓者本埠笠慎街門牌六壹九號西餐館現因各件或旋唐或志圖別業愿將該餐館全盤招人承受餐館內所有用品具均稱齊備生意亦佳如有人欲營餐館業者請到該處一看并能以相宜價目與之幸勿失此良機

笠慎餐館主人啓
Robson Cafe, 619 Street City

▼○▲妙製鹹菜發售

啓者本店向來有自製鹹菜發售銷流極廣今又加工精製鹹淡適宜加以材料配合隨買隨食不用浸水日前單桶四磅裝雙桶二百磅裝是年單裝每桶二百磅價銀相宜每桶沽價十一元倘蒙僑胞採買將郵票夾入函內按址寄來定必如命付上

Hong Wo & Co. P. O. Box 424 Steveston, B. C.
市姊厰司和號啓

▼○▲金陵餐館廣告

食不在肉○○適口則馨○○殽不在多○○有酒則慶○○吾之餐館○○改良最精○○地方幽而雅○○惟有我金陵○○菜式無不備○○日夜總經營○○食隨擇大小○○揀菜名○○招待隆情而不薄○○珍饈百味而鮮明○○打邊爐惟特妙○○妍媸均可評○○僑胞云○○無奇不有

(講線時麼四三六六)如欲外買者　請由線通知
當然送到且有電爐送俗

▼○▲雲埠達權支社成立四週並懇親會一週之紀念 謝鳴

城埠致公總堂祝祠閱書報社祝祠達權總社賀金五元祝祠
錦碌致公堂賀金五元祝祠　達權賀金五元祝祠
橫額一幅 題曰 作述周行　叨吆埠達權賀金五元祝電
所欄尾利致公堂賀金二元祝祠　宛地辟達權祝電
乢城致公堂賀金五元○●　達權賀金五元○●
錦碌埠致公堂○●　達權賀金十元○●橫額題紀念重慶
雲寧黃燦雲祝電　不坎文致公堂○●　卡城達權祝電
蘭拿致公堂賀金五元○●　黨近埠致公堂○●電
雲埠林聘吾橫額一幅題曰紀念重慶　鄭緝熙賀金十五元
李世瑋賀金五元　朱俊焱賀金三元　大漢公報○●
何春初招鼎臣全送洋藍一幅　李希寶賀金五元
馬大詢　雪影　美仙全送籐椅四座(以上○●代祝賀)

▼○▲承頂股份廣告

啓者啓路埃十九号昆成園原日係劉發超劉富迎有劉京發劉林秀劉佑祥等合伴開創今劉富劉林秀迎有劉京發等志圖別業愿將名下所佔昆成園股份概頂與發超價承受定期西歷一千九百二三年正月一号下午三点鐘在昆成園當衆交易清楚倘劉富劉林秀劉京發有欠到中西人等數目與昆成園有干涉者請早到來理妥若至期不到乃係自悞自交易之後概與承受人無涉先此聲明以免後論此佈

十二月 廿七号　劉發超特啓

紹昌行秘製膏丹丸散
龐清先生 統理內外方脈

每一樽三元　每三樽五元五　郵費另加　每樽士担銀二毛五

再造吾身　三生有幸　來函照錄

紹昌行先生龐醫者鑒弟行年五十向業廚工皆因少年好飲好色加之工夫辛苦漸得身冷肢蔴手足痲木偏為非常陽事不起之症中西醫生皆云血少陽虛皆食大補丸補茶已過惟數迄無少效去多閱報見貴行有三鞭補血露出售購服三樽麻木漸除手足活動連服一打全症如失身肥卅磅果然陽氣堅壯興奮倍雨遇我快樂此日之健康實三生之有幸茲奉赤銀十三元六毫再求寄補血露半打內連寄費是也　謹頌

商安　美國波士頓埠韋利軒上言

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸
每盒銀十元　壯陽種子功效第一

此丸為補腎藥之元魁亦世界超超一等良藥也此海獅產自冰洋擁冰臥雪其氣血之雄體魄之壯不言可喻然其用不在身全在於腎推其壯陽發勢之力過於虎鞭五十倍馬鞭百廿倍海狗鞭一百倍今經依法九次泡製配以良方其功愈大匪特與陽種子在所必需凡病後調補體虛血少家宜奉為九轉靈丹矣

總售處紹昌行 Shue Chong Hong 928 Fillmore St., S. F. Cal.
寄售處信來 Sun Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
寄售處安生 On Sing & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸壯陽種子功效第一每盒銀拾元
參茸武漢四鞭大補丸每盒六元
參茸魚膠三鞭廣嗣丸每盒五元
戰通寶飛燕散（閨房美術戰勝無雙）每罇五元
雙美如意丹每盒二元
久戰益陽神術丸每盒四元
紅顏難折腰壯陽丸每盒四元
風流無敵大男丸每盒四元
花房滴露膏每盒二元
即止吐血鼻血藥水每罇二元
行船嘔浪丸每盒三元
止各種氣痛藥水每盒二元
通治口瘡喉痛散每盒二元
寬中開胃消食丸每盒三元
治赤白痢症散每罇銀二元
神驗癬癩藥膏每盒一元五
神效刀傷生肌散每罇三元
立效牙虫牙痛散每罇二元
咳嗽順氣消痰丸每盒三元
四時感冒痾嘔霍亂散每罇二元
治臭狐臭脚膏每盒銀一元
婦人安胎種子衛生丸每盒三元
遠志遺精丸每盒銀四大元
婦女經前腹痛調經丸每盒三元
總治耳聾耳鳴丸每盒四元
九種心痛丸每盒銀一元
哮喘經驗丸每盒銀四元
包斷根小腸氣痛丸每盒二元
花柳咸瘡止痛生肌散每盒三元
內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元
萬應花柳播毒丸每盒銀五元
打消橫痃陰疽瘰核內消丸每盒五元　全料三十元
初起花柳白濁不憂丸每盒四元
內消花柳瘰癧毒血毒丸每盒十五元　全料四拾元
內消花柳橫痃芒菓陰疽便毒丸每盒十元　每料三十元
內消花柳瘡疔楊梅毒丸每盒十元　全料四十元

按花柳之症皆由貪歡取樂淫毒傳染於身初起不過白濁咸瘡其次變症百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳藥丸乃祖傳四代獨步單方無論症起久暫一服即消數服全愈真知確見萬舉萬當取效如神謹此披露

丸散太多未能盡錄　寄費郵費買者自理

SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

三鞭補血露

此藥露選藥參茸三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類假酒不搯不烈香濃噴鼻飲後但覺酣酊而不醉能愈百病可謂嘉賓健脾開胃滋陰壯陽除腸胃積年濁垢補血生新解煙酒耐痾沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉可嘗之增其美麗神采嫣然最宜勞動家服後運動氣血精神活潑倦怠消至於虛弱家腰痛骨痿淡汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋此藥露扶陽種子即夜見功大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦對待美人關唯一利器也請速購服

分駐北美洲總售處紹昌行披露

三鞭補血露

郵費另加
美西各省每樽士担銀[illegible]
美東各國每樽士担銀[illegible]

[illegible]

三盛 連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料時發售各款鞋靴合脚靚皮靴鞋修整舊靴有妙索衣襪番梘皮喼袋等雜貨惠光顧在片打街門牌一號

云哥 廣 裕 隆 巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver, B. C.

又新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽
云埠廣裕隆啓

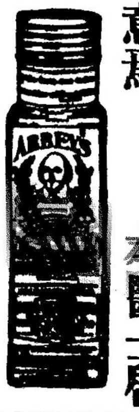
雲高 廣源生 華埠

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠亦易如蒙惠顧額外歡迎　喊線（詩壓）三零四六

司事人林栢旋榮敬披露

Abbey's SALT



本醫士心存世救人發明菓鹽妙劑各處葯房均有代售該鹽之關于人身各部曾歷歷言之至主治頭痛及腰腎等部患病用之者無不葯到春回如響斯應即平時購食亦有清腸胃能消化調血液之功能也華友之善攝生者注意焉

本醫士啓

▲接駁水龍

本號專接修整水喉水龍冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整沽價利便并以廉價相等凡光顧由電話通知立速應命　電話詩壓三九二九

D. Drummond
203 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

住家電話
非網四六四八L
姊比布杭文披露

小店在云古華埠經營有年今遷往[illegible]專辦唐山[illegible]酒米[illegible]雜[illegible]諸君光顧定必從廉取價以[illegible]

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

[illegible]圖久遠交易仰其[illegible]上西文賜來無悞

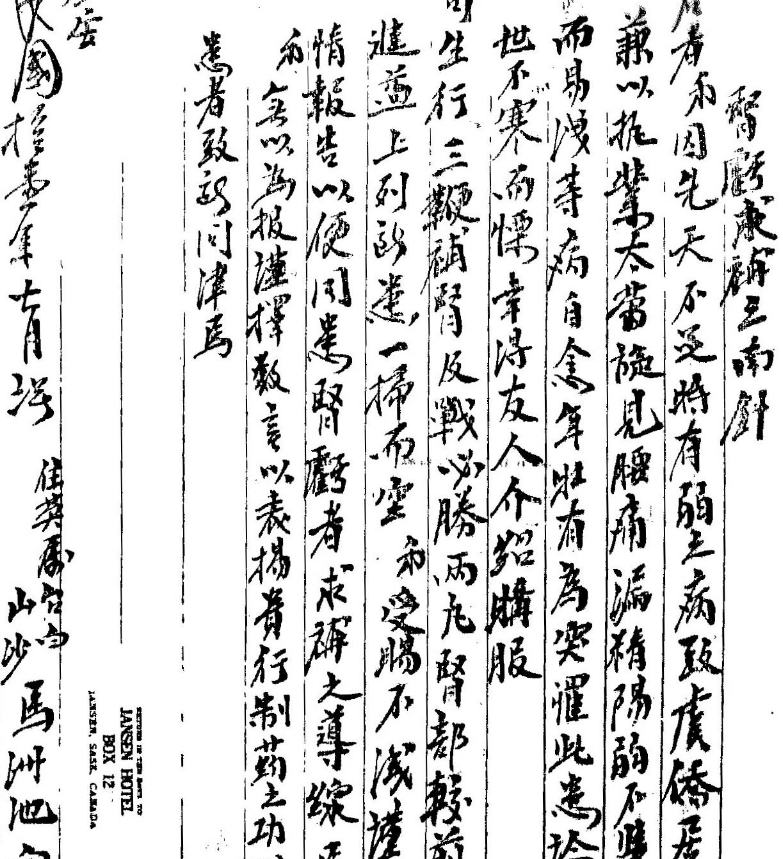
司理阮本觀

▼嶺南酒樓　因時應告

嶺吐明月，光照杯箸晶瑩；南來薰風，清澈襟懷舒暢；有脚陽春已去，屈指炎夏又來；客途暑熱，爭向茶室以乘涼；各士風流，應借酒家而遣興。本樓窗開百葉，清風徐來；梯步千層，俗塵不擾；至於庖人烹調之合節，侍兒招待之殷勤，久已膾炙人口，不用費詞；工商士庶，盍興乎來。

▲本樓電話（詩壓）貳二八二

嶺南酒樓主人謹白



醫藥康翁三南鑒

啓者弟因先天不足時有弱之病致虛僑居美麽藉以執業太當隨見腰痛漏精陽弱不舉支而易復等病自念年壯有為突罹此患諭以萬世不寒而慄幸得友人介紹購服奇生行三鞭補腎及戰必勝兩丸腎部較前大有進益上列諸恙一掃而空弟受賜不淺謹將實情報告以便同患腎虧者求補之導線焉弟尤以為報謹擇數言以表揚貴行製藥之功以我同患者致訊同津焉

金安

民國拾年十月 日　住英屬[illegible]山沙馬洲洲[illegible]

JANSEN HOTEL
BOX 12
JANSEN, SASK. CANADA

▲花柳解毒藥酒確有功効

弟居美國迷入花界傳染花柳毒害不勝言多方治療無濟于病幸飲奇生行花柳扶元搜毒藥酒得以搜毒清之此酒精製之良活人無數凡屬惡毒皆可收效自餘毒既清再與該行函商善後之法又得寄來三鞭補腎丸及戰必勝丸照法施用果然精神奕奕弟衆施救醻登于報以為同病者告

旅美赤市省波朗士啤埠
台山縣四九墟伍倫恭頌
N.G. Lun, Fort Brown, Texas.

馳名丸藥價值表

夢遺固精丸	每盒三元
强腎虛濁丸	每盒五元
參茸武漢丸	每盒五元
龜鹿滋腎丸	每盒五元
痔漏斷根丸	每盒五元
小腸氣痛丸	每盒三元
九氣梓痛丸	每盒三元
五淋白濁丸	每盒二元半
花柳入骨搜毒丸	每罇五元
祈蛇風濕酒	每罇二元半
蓋中仙	每罇三元

三鞭補腎丸　全料廿元　小料五元　半料十元

戰必勝　每盒三元

花柳扶元搜毒酒　每罇五元

選料名種補藥

總發行所大埠奇生行大藥房
Kaysang Co.
843 Clay Street, San Francisco, Cal. U.S.A.

男兒當自強
兩腎叢脊郁分左右
腎强精足氣雄
力厚丸有三鞭嘗試
馳名已久
一盒便知好醜
大盒[illegible]　中盒五元　小盒[illegible]
三鞭補腎丸
奇生行監製

美國奇生行大藥房啓
KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL

▲加拿大各埠代理處（郵費買者自備）

雲高華萬生	KWONG MAN SANG	222-226 Georgia St. E.	VANCOUVER, B. C
雲高金利源	GIM LEE YUEN	77 Pender St.	VANCOUVER, B. C.
域多利仁記	YORK KEE CO.	P. O. Box 1142	VICTORIA, B. C
點文頓廣利源	QUONG LEE YUEN	EDMONTON, ALTA.	
聖尊合利號	HOP LEE CO.	126 Mill St.	ST. JOHN, N. B.
聖尊廣利號	QUONG LEE CO.	ST. JOHN, N. B.	
卡技利廣萬源	KWONG MAN YUEN	206 Centre St.	CALGARY, ALTA.
卡技利合益	HOP YICK CO.	214 Centre St.	CALGARY, ALTA.
卡技利和盛	WOH SHING CO.	P. O. Box 1416	CALGARY, ALTA.
多郎度宋昌隆	SUNG CHONG LUNG	19 Elizabeth St.	TORONTO ONT.
舞市佐加中公司	CENTRAL CANADA SUPPLY	212 River St. W.	MOOSE JAW, SASK.
點文頓廣東祥	KWONG TONG CHONG	10162-97th St.	EDMONTON, ALTA.

新辦到送禮物品種種俱全價極相宜

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E.　P. O. Box 101　PHONE SEY. 899-3239　VANCOUVER, B.C.

金利源紹記選辦著名膏丹丸散

此商標貼在葯品面上乃為我僑胞使人來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

金利源紹記　華陀肖像　選辦各正字號丸散　說明商標庶不錯

德紹滙兌公司常有金錢便換

接滙香港順利四邑香山各都金錢銀信送到府上妥當兼快捷回頭家信原船取返奉上以慰君望

其餘中西著名正字號及丸散膏丹名目太多不能盡錄

鮮明鄭蘇參茸玉桂　正淨春鹿尾羓　法製蛤蚧大補茶　大華越超常丸散　姚樹南各項丸散　奇生堂各項丸散　譚樹彬葯羌丸散　滿地可陳達明丸散　朱中興救時普濟水　劉詒齋參茸衛生丸　陳李恆千金保育丸　遵善堂八寶益蛇散　錢謝田兒科回春丹　盧暢修堂安胎丸　盧暢修堂白鳳丸　猪肉檯婦科養坤丸　保滋堂珠珀保嬰丹　保滋堂各項丸散　梁和昌萬應保安丹　區兄和興陽種子丸　黃中璜婦科三達丸　盧醉昌萬應午時茶　橘香齋萬應甘露茶　奇和堂茄楠氣痛散　羅芝庭百珍太乙膏

廣芝館寧神補腎丸　廣芝館各項丸散　馬百良各項丸散　上海雷允尚六神丸　何明性神效紅丸　天喜堂老婢婦科丸　何鏡湖化痰止咳丸　京都同仁堂狗皮膏　葉聯合清火眼丸　馮了性追風膏葯　黃祥華萬應如意油　陳李昌六味地黃丸　羅思齋萬應珠珀膏　朱炳昌赤腳大仙丸　敬壽閣萬應午時茶　潘敬菴烏雞白鳳丸　黃雅南萬應普救丸　利濟軒化痰止咳丸　廣壽仁三蛇膽葯物　同裕堂著名瘋葯膏　唐拾義馳名久咳丸　葉萬泉各種葯油　施德之神功濟衆水　活倫葯房活倫油丹　顯和堂馳名毓和丸

李衆勝堂萬應保濟丸　梁財信打跌膏葯丸散　何敬芝堂婦科丸　上海行素堂追風膏葯　鄧佐壽堂止痛金膏　潘海山神驗膏丹丸散　張過安堂八寶散　羅澤禮各種著名葯品　聖和堂萬應各種葯品　梁培基發冷丸止咳丸　高澤民春師噴霄眼散　王老吉馳名百草涼茶　馮寶善堂眼葯各散丸　辛毓骨堂萬應婦科丸　陳顯南驚風花柳葯品　林濟廣三重丸神麴丸　仁壽葯房益腎丸　源吉林萬應甘和茶　陳鄭祖德堂痔精散　吳可抛益眼硇砂膏　伏鳴氏家庭保坤丹　粵一堂喉科葯水　泰安葯房各種葯品　戴三才三蛇膽胡椒　陳杏莊涼隔通腸丸

梁榮濟眼科聖葯水　保心安油及瀉丸　屈臣氏各種葯品　蘇瑞生各項丸散油　朱垣溪大便下血丸　清源氏千金花柳丸　劉萬益堂止咳丸　必得勝丹　黃灼生大力自來精　兩儀堂三陰救急散　徵蘭軒普應膏　黃幹南摩腰膏　利群軒外科鮮毒水　廣生堂興子丸　河南火船燈使膏葯　贊化軒萬應毓麟膏　公生源女寶丹　瑾皮陳平安茶散　太和洞益腎丸　公爺劍跌打丸散　加叻葯房皮膚水　孔頤澤堂腳氣丸散　李奕也牙痛水　榮孫氏眼葯各丸散　楊耀宗花葯品

林春草堂跌打丸　梁永馨萬應回春丹　胡耀廷皮膏　譚百勒驚風油　廣生行各種香品　屈安氏各種葯品　燕醫生各種葯品　韋廉士各種葯品　益世堂掃光葯水　瑞芝堂海狗丸蛇膽　水安堂萬金油八卦丹　華大寶利驚風油　司各脫乳白魚肝油　艾羅補腦汁療肺葯　五洲葯房各種葯品　極品留壽種子丸　架刹吉打白骨葯　六零六花柳葯水　山打威地葯丸　育麟堂梗毒廣嗣丸　鷓鴣園本片　震寰至聖水　林文烟花露水　納霸粉納霸丸　曾百勝止咳丸

凡藥皆真童叟無欺發行各埠格外克己　諸君光顧曷勝歡迎

金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹器絲髮布疋鞋襪批發特別相宜

雲哥華埠永安藥房

選辦各省地道藥材　自製各項膏丹丸散

止咳藥羌每兩二毫五　實驗脚氣丸每樽七毫五
參茸補腎丸每打三圓　經驗健步養血丸　一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　新到唐山靚鞋襪
斷根癬葯每樽銀五毫　正洛士利笠彩靚面巾
八寶光明眼藥每樽三毫五　各色頂靚舊茶發售
通利大便調濕毒丸壹圓　送禮各欵香餅平沽
花柳掃毒丸每樽一圓　中西罌水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客　諸君光顧格外歡迎郵費貴客　零沽自理

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
舖在片打街門牌三十二號
電話　詩無　二四〇四

司理人楊金樹　朱卓臣　仝啓

▼○▲開平關族（圖書館俱樂部）籌辦處特別啓事

本族籌辦圖書館俱樂部暨月報事分途募捐成績卓著各昆仲踴躍輸將勸捐員亦歷辛勞慷慨熱誠殊深嘉尚惟查籌辦處簡章規定於西歷十二月三十號以前一律繳齊捐項以便組織董事局選派代表回鄉選擇地点今期限已逼用特披露報端敬希　各昆仲從速簽捐各埠勸捐員迅將籌款部及捐欵寄下以資結束并登報宣佈俾鉅欵早日籌集義舉迅告厥成無任翹企之至

十一年十二月十四日

企霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖弍樓　男子各等衣着俱全

最可貴之童子趁始罅外大褸由上等縫匠用趁始罅布料而成爲本市之獨一者也其衣裡用紅色法蘭絨号數由廿号至廿八号定價十元

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

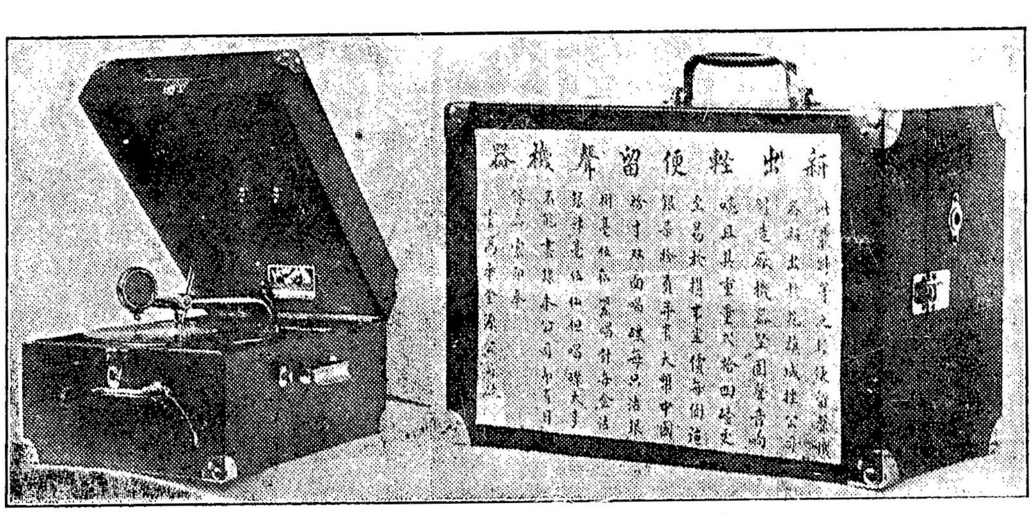
▼○▲紀念重慶

啓者本社十二月廿五號舉行四週年紀念幷懇親會一週年紀念慶典統請各埠洪門昆仲暨達權社昆仲屆期惠臨助慶指示一切是所切盼

雲埠達權支部啓

金源舖新張廣告

本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大帮珍珠玉器珍奇古玩各國大小鐘錶鑽石寶石文房用具化裝香品各種電器各欵鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠片打街東門牌七十一號開張

電話（詩磨）三三九六

Kam Yuen Co.　Phone Sey. 3396
71 Pender St.　Vancouver, B. C.

金源司理人林沾　李奕杜　林元　林潤德啓

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號

溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶

W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg.,　Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事有業委託請移玉面商

溫金有啓

金韶公司西人福食廣告

瓜菜生菓西人福食諸君光顧立刻奉命

Gim Hall Co.
10[illegible] Abbott St.
Vancouver, B. C.

▲講綫（太滿）叁六零七

金韶公司馬畧修啓

▲社員須知

啓者本社月費迭次催繳惟各社員依期遵繳者固多間有逾期至今仍未繳交殊碍本社進行今再限期至民國十二年三月底止務須一律照章清繳所費倘仍延緩定照新章而行自當不得享受本社一切權利特此預聞

雲埠達權支部啓

美洲鏡湖藥局補身花柳良藥名震寰球　正埠

DR. CHAN JAN SING　KANG WOO CO. P. O. BOX 2228, SAN FRANCISCO CALIF U.S.A.

◎◎神驗痔漏便血丸　每樽二元

痔漏便血諸症除花柳外皆常有之經本醫生窮其病源發明痔圓創製痔丸痔散中西莫名其妙之丸以治之凡痔漏便血腸頭凸出或痔生日久積毒太深糞門邊起粒或痛一服此丸立奏奇功屢蒙內痔便血腸頭凸出糞門邊起粒諸君函頌固非尋常醫各種痔症之藥可比乃稱神驗寰球當亦公認

◎花柳風濕搜毒丸　每盒五元

此丸專解花柳百病無論花柳蠱毒初起毒盛面起紅印紅粒金身痒痕形似虫行蟻蚊或因前發花柳誤服寒涼葯過度傷氣敗血而致有風濕骨痛四圍流走均服此丸包能搜除淨盡毒由大小便而出無傷身墜毒絕嗣之憂更佐以扶元配合八寶解毒之聖藥令服者內毒既清而元神進暢誠為搜百毒之靈丹百發百驗無論男女老少強弱可服無碍此丸出世僑胞購服咸頌奇功本醫生所製膏丹丸散特選用最珍貴葯品製煉成丸不特秘方真傳精工實料心存普濟非圖射利如有偽方偽藥混騙梓里天誅地滅或有假冒漁利男盜女娼

●五鞭鹿羓健陽久戰丸　每盒五元

蓋天地之造化各具陰陽之特體故媾合一事亦人生所不免倘無補陰助陽之藥以濟其妙用不獨交歡無趣愛河之中亦少歡娛縱織女有情徒恨牛郎之無力豈非人生一大憾事也本醫生不惜工本專用五鞭鹿羓為主加以參茸烏腳配合滋陰補腎健陽益氣壯血起昇藥品製造成丸尚治陰虛腎虧精弱陽痿氣血大虧購服此丸立建奇功常服可免百病身體自然雄壯有返老還少之功效也

▲龜膠鹿羓壯陽丸　每盒四元

主治腎虧氣血兩虛精神短少腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨遺精冷耗損精血下元凍冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝媾合無趣此情天中之憾事也本醫生情篤伉儷氣察陰陽窮天地造化之原揭男女交歡之妙精選良藥秘製此丸神效立見每當情縱慾飛精珠似膠血戰似臺向筆如鐵且彈能破的種子固長奇功砲可連環元帥別有餘勇鼓投蜂合無論將軍不顧下馬即娘子亦不肯收兵故凡嫖客無趣者服之即能健力而耐房戰悅歡情而妙種子

●立止白濁刺痛丸　每樽三元

白濁之症每因宿娼引毒而成屢見有醫者誤用輔道之藥一中其毒害不勝言本醫生獨得秘方採法製成藥性平和收效極速有毒必解百病消除凡患白濁黃濁赤濁小便刺痛罩丸偏腫尿管消炎之藥咸宜專症服之立奏全功永無復發之患確是除痛止濁之仙丹也

實驗風濕骨痛丸　全料十元
參茸鹿羓壯陽丸　每盒五元
參茸四鞭補腎丸　每盒五元
參茸武溪衛生丸　每盒五元
參茸蛤蚧補血丸　每盒四元
立止夜夢遺精丸　全料五元
久流虛濁培元丸　每盒五元
花柳入骨搜毒丸　每盒五元
花柳立愈燕梳丸　每樽五元
皮膚濕毒止癢膏　每盅一元五
始創奇妙脫痔散　每樽二元
咸痞消腫止痛散　每樽二元
寄葯郵費美国毛　各国八毛

醫生陳贊生

祖國新聞

◉◉◉留日黑省學生力爭收回旅大

留日黑龍江學生同鄉會代電云　旅順大連　自日本彊佔據以來　公然改設關東州　命官置守　以爲拓殖根據地　相機內侵　得寸進尺　於東三省及蒙古各地　無在不潛植其勢力　（中畧）今二十一條既經國會宣布無效　根據舊約　明年三月租借期滿　應即無條件交還我國　第日本野心　方興未艾　近聞我國準備收回　各報喧傳　竟倡反對之論　以爲對我手段之初步　苟我國民爭之不力　政府持之不堅　恐仍不免變生意外　須知今日之外交　中心在國民　果能羣策一心　毅力堅持　自足以戢侵畧者之野心　而得列國之同情　（中畧）近來日報曾載日國會有提議應順中國輿情　改訂條約者　雖經否決　而其一部份人悔禍之心　已可概見　明春旅大能否收回　爲我三省存亡關鍵　我同胞創深辱甚　痛關切膚　務望聯合一致　誓死力爭　督促政府堅持到底　不達完全收回目的不止　同人等願隨國人共作後盾　斷不能以祖宗廬墓之區　爲朝鮮臺灣之續　迫切陳詞　冀我國人奮起圖之　黑龍江留日學生同鄉會啓

◉◉◉交通部解散唐山大學

唐山大學學生因援助開欒礦工　展轉延於罷課　且牽及校長問題　十八日下午　該校校長俞文鼎接到交通部電令　謂學生如再不肯上課　即可全體解散　該校長立刻發出通告　照交通部命令辦理　同時有保安隊警察及董政國軍隊三百餘人　包圍該校宿舍　旋即蜂擁至內　大肆搜查　並對學生大呼「現在你們已被解散　快離開這裏」當即迫學生整頓行李　一同押上火車　並派偵探隨行　夜十二時車發　學生二百餘人　所携行李又多　而掛車僅三輛　擠擁不堪　且學生皆未得用餐　困餓萬狀　至十九日該學生等始抵京　不日將向政府與國會舉行請願云

◉◉◉日本三次反對美公司建無線電

大阪朝日新聞云　我日本三井物產會社　曾與中國政府海軍部訂立契約　有經辦無線電報事業之特約　然中國交通部全然漠視之　而近許美國反代拉爾電信公司有開設無線電報局之權利　是爲藐視條約之失信行爲　故我政府爲擁護權利故　特向中國政府提出抗議　求其反省　而中國政府　迄今並無回答　現已從事開始業之準備　在上海之反代拉爾電信公司社長西要林氏　將於一星期內至北京　於是小幡公使乘此機會　於廿四日復提出抗議　蓋併此次計　以公文書提出抗議　已第三次矣

◉◉◉中捷商約之接近

捷克斯拉夫與我國議通商事　業已經年　而捷代表之希望　出於分外　意欲援列強之待遇　得有領事裁判權　因之我國方面　未能與之接洽　茲捷代表表示願拋棄領事裁判權　并同意中國新稅則　大約此項商約　可以開始接洽矣

▼○▲瑞華酒樓遷舖廣告

（本樓遷在片打街東門牌壹弍三號即本月十六號是禮拜六開市）

瑞雪紛披此日報豐年之兆美饍擅美隨時具山海之奇酒旨且多香駐靑蓮之驚樓高而潔花開芍藥之瓣遷喬在邇肅設煥然電照樓欄直等隋珠明耀烟生茶灶幾同趙璧渴和烹餁得宜務使諸君適口調和合度特聘廚子易牙倒屣歡迎欣望嘉賓戾止摔匜欵接請看侍女慇懃日夜如常春秋不異龍芽雀舌自是煎汲新泉鴨綠鵝黃無非久藏舊釀条能解渴酒亦合歡故盧仝嗜傳七椀彭澤醉愛盈樽也至膳夫烹調練熟精美逾恆式飲庶幾式食庶幾即使郇公復起當遜謝不如矣人莫不飲食也諸君欲知其味乎請來嘗之

▲電話（矢壓）壹二七五

民國拾一年西歷十二月十六號　云高化埠瑞華樓主人啓

▼○▲（加拿大域多利）同源會開幕預告

公啓者本會謹擇於十二月卅一號（即禮拜日）下午一時舉行開幕禮典統請本埠及各埠各界男女僑胞貴臨指示一切不勝榮幸謹此預報

十一年十二月十六號　同源會全人謹啓

Chinese-Canadian Club,
608½ Cormorant St. Victoria, B. C.

▲現任全體職員表

正會長劉光祖　副會長李毓堃　司庫李燮韶　劉光篪
中文書記徐錦圻　西文書記溫日能
董事部李光培　李毓幹　徐錦濤　黃祖憲　馬啓亮
議員　李北銓　馬呈瑞　李昌發　陳栢銓　陳繼邦
李北源　陳順成　關祝唐　李社炯　李梓燕　李毓材
馬栢德　李光煒　李明錖　趙榮燦

▼○▲山卜碌達權支社十二年職員表

▲社長　陳文湘　鄧雲章　▲議長　黃賢斐　林礽德
▲書記　謝衡石　湯壽如　吳維船
▲交際　岑大雁　鄧　發　馬典如
▲理財　黃遜基　吳拔樑　鍾生財
▲監督　黃奕進　黃德鍊
▲調查員　鄧松江　黃教桂　謝鑠彥　馬兆麟　林富南
李瑞亭　黃世裕　黃作鍊　周炳寅
▲幹事員　葉祥彬　馬本兆　容日德　司徒文滚
陳華燦　吳維海
▲核數員　馬奕棠　譚時諭　關仁瑞
▲庶務員　謝永奕　黃經福　黃作璋　袁和生　吳襄勤
陳水盛
▲評議部　馬昌枝　司徒日輪　馬念眞　鄧世元　王華慶
馬綿簡　李曾榮　沐揚　鄧持德　周世美　司徒發
黃德持　佘舜育　李祐靄　鍾英　鄧道振　陳德鑾
李東成　龔如銘　鄧想　吳業鋼　司徒千寧　鄧鍾潤
黃均彩　黃樹昇　馬叙秋　司徒其祥　謝錦和　鄭新永
張植三　李雨帆　吳祥萬　陳來崇　鄧杰　劉石保
馬廷創　馬才倘　廖樹榮

▲○▲金門域多利兩總堂各埠年捐

黃洪　伍明　李全　淩毛　林欽　伍廣
馮牛仔　廖進　梁冏　譚定超　周福　李耕

▲舉卡頓埠
李榮芳　陳立大　李傳任　吳培旺
伍文琴　衛星光　張榮興　李○積
司徒權　李礽理　李礽更　梁英扶
吳擇彪　張炳腕　陳月添　關樂煒
張培熏　伍勵屏　李傳芳　譚華逌
李崇熾　林積榮

▲云嗹徵來兩堂年捐列
司徒孟　廖東　陳彩　關祥
葉池長　黃錦容　李華鏵　許儀
李培　黃子珊　潘姬　廖寬德
潘倉　曹熾才　沈昌　李齋民
胡華　呂俊　黃球美　越集罡
以上每一元

▼○▲茲將收到第一期實業底銀名列

▲雲高華埠

林箕棠　岑達　林德濃　林強　馬福記　鄺廉光　黃成　馮棟　李希寶　蔡錦　蘇其桂　馮華璋　林懋　林超　陳根源　鄺昀就　李常炳　馬大詢　梁炳相　楊牛　關榮暢　梁生　謝國彥
伍勵賢　岑杰　林德堯　林顯瑤　梁槐　吳英蘭　黃晃　林家　周家谷　張旺　伍時逢　關洪恩　林森　林舉成　甄發　羅雪影　李常立　簡　師　▲錦碌埠　方燿廷　馬享　關繼昌　勞芳　梁經皓
湯保　林善同　吳英茂　林德沃　吳國華　黃順和　朱廣義　呂戴　黃達舉　黃兆欽　伍義于　丘發多　周憲常　林德携　林舉德　梁少文　招順意　鄺均　黃炎　張浚秀　梁燥　馬光週
馬大洽　衛挺生　林顯利　岑女　何家燕　黃景照　梁裕昌　張椿杰　黃琳　岑相俸　周安　李來百　熊奕杰　譚達　譚聘時　廖仕　勞美仙　馬忠　梁榮　梁結　關來興　梁槐
鄺緝熙　關銀浦　湯定湖　曾勝　鄭華照　方文瀾　吳松　林立晃　林列　黃來益　譚伯仁　余和好　司徒洪　黃爵　林曾安　廖永登　龔翠珍　李燦　黃德衍　呂木　朱晃
岑其　阮本祝　林德香　葉厚　鄭福精　黃啓莊　馮萬源　岑發深　雷潤　李三盛　鄭德　林舉熾　李潮　黃世賀　林瀚元　趙不晃　曾相　馬光燿　鄭合　李錦　謝康

雲高華埠致公堂啓

▼○▲山卜碌致公堂十弍年職員表

▲會長　鄧雲章　李藻祖　▲書記　林礽德　謝衡石
▲交際　岑炳均　馬才犖　鄧煉進　馬本兆
▲議長　黃以漢　王肯堂　▲財政　鍾生財　馬撰俊
▲監督　陳文相　鄧悅
▲調查　鄧江　林富南　黃作鍊　李祥南　謝畏聰
黃教桂　李佑藹
▲庶務員　李珧南　黃世裕　馬兆麟　鄧時進　李月酒
吳襄勤　陳來崇
▲核數員　黃崑珊　黃德鍊　徐文臻　吳維船
▲評議員　林鳳立　陳滙亘　黃遜基　吳拔樑　黃德良
葉祥彬　司徒文滚　馬縣簡　馬昌枝　黃燗　林揚
馬本維　鄧道振　湯壽如　司徒日輪　譚時諭　李嵩南
馬光鼎　馬廷創　馬子能　馬金宗　李佑保　李椒祖

馬洪隱　謝鎮彥　關仁瑞　周澤熾　馬本才　葉鉅勝
黃德禮　龔傑　龔如銘　鄧想　方杰　謝鑑洲
陳蕃　司徒千爵　黃桂昌
▲董事部　陳文相　馬金眞　岑炳均　衛鑑　鄧雲章
鄧緒德　李曾榮　鍾英
▲外埠幹事員列后
▲火市姊埠　馬洪詠　吳來崇
▲保笠嚴埠　李洪大　葉積有
▲市姊步埠　黃樹敏　李社振
▲叄埠　黃德奐　黃德玉　岑漢生

▼○▲新寧鐵路股份有限公司開派股息佈告

逕啓者本路自開辦迄今已歷拾七年矣至今未派股息雖蒙股東諒而宜禧撫心自維不無愧慊但經過困難情形及延遲派息原因有嘗爲股東誤解者請爲股東畧陳之查本路先後共集股本三百六十餘萬元建築路線弍百六拾餘華里此外購置牛灣渡海鐵船一艘建築機器工廠一座台會公司洋樓一座公益北街碼頭弍座沿路車站工廠各四十餘間購置車頭車輛客貨車電話杆線改築紅毛堤儲建置地畝舖屋估計全路動產不動產約値八百萬有奇（細數統列民國七年統計表七年以後增置各物尚未列入）以此計之雖未開派股息而所獲盈餘實已超過息額以外此即派息遲滯之原因也夫路線愈長則收益愈溥稍有常識者類能知之本路由斗山至公益站路線太促無利可圖故有展築新會北街之計劃然預算需本二百萬元續招新股僅得五十餘萬當時公司財政困難達於極點關因資本不敷不得已借債以益之借債不足宜權復變產以濟之故寧忍一時之艱苦無非欲圖將來鉅大之利益也現擬興築牛灣鐵橋創設鐵路銀行展築陽江枝路凡各數端對於本路營業前途均有密切之關係業經董事局議決贊成一俟釐訂章程即行開辦惟築路建橋需欵甚鉅需欵愈鉅則派息愈遲預料股東實難自必比前較爲今爲權宜之計擬由公司設法籌措先將自光緒卅一年本路招股時起至光緒卅四年四月十六日未開車以前交欵之股自交欵之日起計至光緒卅四年四月十六日止一律以週息四厘派支（招股時曾聲明未開車以前之股本均以四厘週息計開車以後週息一分算）其餘股息一俟籌有的欵另再定期佈告陸續開派茲將派息日期及辦事手續條列於左

（一）派息日期　由民國十二年一月一號起（即十一年舊歷十一月十五）至四月卅日止（即十弍年舊歷三月十五）逾期到取每月定期新歷十六日開支

（二）派息處所（台山）新寧鐵路總公司（香港）新寧鐵路公司分局

（三）領息股票　凡在光緒卅四年四月十六日以前交股銀者須將股部息摺統交派息處查明核給（注意）如在光緒卅四年四月十六日以後交股銀者現未派息幸勿悞會

（四）股東收息搭車免費　凡携有光緒卅四年四月十六日以前交銀之股部及息摺到台城總公司收息者自本年舊歷十一月十五日起至十二年舊歷二月十五日止免收車費但祇准來往一次以示限制

中華民國十一年十一月　日　總理陳宜禧

再者宜禧今年七十有八矣夙所抱持之志願厥有四端一擬建築牛灣火車鐵橋一擬推廣陽江枝路此皆關於本路營業前途者也一擬籌設台山全邑水力電燈一擬開拓台山湯湖熱水湖爲大浴場此皆關於地方公共利益者也四者之目的既達宜禧之志願斯慰主於循序進行惟力是視尚望股東諸君暨各界明達匡其不逮俾底於成則宜禧克償志願而釋仔肩拜賜多矣　宜禧附誌

▲注意　求是週報

啓者曾將求[illegible]爲我洪門內部之[illegible]機關早已言之詳[illegible]今[illegible]先生前後由[illegible]來副[illegible]將報務內容詳細報告將來[illegible]海內外各[illegible]大致[illegible]開辦僅及一年已兼購於五大洲各埠付股甲先[illegible]加拿大[illegible]熱心於洪門反對人後[illegible]股[illegible]報[illegible]亦[illegible]不解也所仰各支堂毘仲未經[illegible]股[illegible]行追認未付報費者速行[illegible]付[illegible]報費[illegible]以週轉報務自有日千里之勢矣亦即我洪門之進步也幸勿放棄至囑切切

域多利埠致公總堂謹佈

▲社員須知

啓者各社員所欠之月費經衆再次討論取決於一千九百二十二年正月一號以前所欠之月費折半徵收以示優待限至明年三月底止至一千九百二十弍年正月一號以後必要按月繳納者仍如前積欠及逾期不將舊數繳納者是有心放棄定將其人名字向報章宣佈除籍所欠之欵仍要追究決不寬恕至統一總章亦限至明年三月底止所有社員要一律領取如逾期不領不認爲正式社員自後加入者不在此例此佈

域多利埠達權總社謹啓

廣東新聞

●拐匪被團勇拿獲

台山河朗村黃阿華　向在白沙墟某號傭工　忽遇有一童子　由省到此　容貌俊秀　極爲可愛　年方十四歲　距阿華不知如何　竟將該童誘拐回家　四處帶往出賣　月之初二日　帶至水仔村有某金山婆　看得合意　當時議定身價銀二百餘元　定期四日過門　某金山婆擬留該童在家　以免徒勞往復　阿華不肯　謂交易清楚然後帶來等語　而該童亦不願隨阿華去阿華迫之行　始勉强起程　行至村外竹邊　阿華怒其不聽命令　即施以巨靈之掌　該童痛不可忍　隨罵之曰　汝拐我來　我叫兵拿汝　混鬧爭數分鐘久　後爲西華市保衛團局團勇所聞　遂起將黃阿華及該童　拌拘拿回局　及訊問黃阿華　是否有誘拐情事　阿華言語支吾　後該童歷歷指証　阿華乃俯首無辭　現該團局已飛函該童父母到領　惟拐匪阿華未知如何處置耳

●女學生未賦摽梅先生子

恩平赤水某村方某　有女年二九　姿首平常　去年與族兄某　往省讀書　初則同修業於謝某屏之館　迨至六月考入某產科學校　該女素有自由風味　居留省城　酷好與少年男子同遊　曾有信向伊家長先提出勿阻其許婚等件　其母因愛女故　不欲逆其意　而其父又有季常癖者　祇持放任主義　於是任伊女之縱橫　乃於今年五六月間返鄉　至七八月間忽有呱呱者墮地　醜聲溢乎於鄰里　而女仍恬　知羞　仍向要求其母實雞酒　以補身子云　噫　女德淪胥　可見一班矣

●第八甫大火燒去舖四五十間

十六日下午五時半　羊城第八甫國華時報南越報　該兩報同在一舖　偶爾失慎　忽告火警　不數分鐘　即延燒大同報及對門人權報　直燒至九時　始漸息滅　計此次延燒第八甫中部各舖　及善慶里鳴謙里各住宅　約共四五拾間　報館完全被燒者　有國華報時報　南越報　人權報大同報眞國華報現象等報　微被波及者　有廣州共和報　粵商公報後座　及羊城報瓦面　亦報界之阨運也

●亞洲酒店搜獲大帮烟土詳情

羊城西堤亞洲酒店五樓二百三十七號住房　係新來粵之滇軍代表蔣光亮某副官所居　十一日突有憲兵委員多人前赴該房搜查　當場執獲雲南白炮土數袋　約重弍千餘両　隨將某副官及炮土併解返憲兵司令部發落　當蔣代表抵粵　憲兵司令部即据探報謂　携有烟土大帮來粵　而某副官亦自知廣東政府烟禁甚嚴　乃另向某處請得憲兵一名　隨同押解來省　以防不虞　迨憲兵委員到房搜查時　隨來之憲兵以委員憲兵均持有正式公文　不得不任由查檢　惟須同當面點明送交司令部以防混弊　時憲兵見某副官頗兇惡　恐不易交涉即電司令部請示辦法　旋据覆電飭公辦事　各憲兵奉此　遂將某副官及各烟土併解返司令部發落　後蔣光亮聞報大驚　即央人四出說項　要求釋放　及交回炮七　但此事已爲陳炯明所聞　刻決主嚴辦　并痛斥某代表云

●秘眞先生　醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛結苦楚難當加以皮外時發疔毒形如米仔痛刺齊來纏綿日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四思揣實爲束手賴蒙良朋說及秘眞先生治症有內外之專門發藥得元化之法久經效驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明取藥治理果得秘眞先生寄到茶丸並及用法單紙弟照法用之連續吞食十日其全身筋骨四肢活動痛刺之患消除一年續取茶丸治之數禮拜其疔毒結堅毒患搜滌無遺而先生自製之治花柳搜骨丹與及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好妥而身體照常强健敬申報端頌揚大德焉　云阿士埠甯邑趙耀升拜頌

●治花柳毒全身癢症應效

弟因前染花柳餘毒未清急用大補茶丸連食十餘次後至其餘毒閉結血管發現身如蛇皮癢極難當頭面浮腫似若紅雲癬類內而虫行蟻咬食睡不安隨後速付銀十元到　秘眞先生處取藥治之醫理三禮拜之久盡爲掃清此患敬叙數言銘感　●先生再造之恩公也　舍鄰香邑弟方新拜頌

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

DR. PF. CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

秘眞氏先生醫學專門精治內外久歷此道經驗素著研求妙法藥到回春但外埠梓里同胞如欲衛生護備消除患痾未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬叙數言以便梓里同胞知所問津焉凡有信件并銀照上列西字付來秘眞氏收入則妥矣

介紹人　陳伯昌　李次桐　黃玉堂　張人初　鄧仲滑　鄺五臣　披露

●數年扯氣　幸賴醫好

弟染扯氣日久此症屢治不愈每逢風寒暑熱燕之時其患即起喘促攢眉寒痰上沖扯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信往秘眞先生取應效扯氣丸二両同取溫中氣化痰結茶數包照依先生付來食茶吞丸之法連茶即以收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久其扯氣之患一切全消今以好妥數年永無復發此是銘感深恩敬告同胞有染此症者速付函來取藥治之免受困苦也　阿連埠甯邑陳宜康敬頌

●眼科聖手

秘眞氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦霞後至年餘幾乎不能見續由兄弟留心細看其目內中點其白汁結障瞳人隨即付赤十元與寫明眼患起時情形取藥治理　秘眞先生訂明此症乃係腦油下墜白翳障瞳之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾退睛丸與內消翳膜丸共同爲茶食丸戒口單紙弟照法治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然消除白翳瞳人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數言以彰深德也　必珠卜埠甯邑弟李元新拜

▼○▲雲埠致公堂十二年職員表

▲盟長　李希賓　何簡能　▲會長　林立晃　周海籌
▲中文書記　謝汝振　林瀚元
▲西文書記　徐德英　陳瑞登
▲議長　黃奕章　譚伯仁　▲監督　張四和　張豪
▲財政　馬大洽　朱浚裘　阮本祝
▲庶務員　鄭鉅初　梁莊　黎槐　梁贊考
馬太詢　馮均祿　吳其美
▲調查員　朱亮　羅百長　譚新就　陳官談
高万安　黃德乾　▲核數員　羅月池　黎棟
▲評議員　周家谷　林春同　吳廷查　蘇其桂　黎潤
簡師　周家概　鄭樹業　廖盈　李聖時　鄺藉
梁鎰　吳英蘭　鄭緝熙　方文瀾　岑元敏　何家燕
鄭添松　鄭倅　梁裕昌　吳英茂　黃節章　林景棠
張椿杰　何貽泰　鄭振秀　徐光炎　林祥　曾勝
伍安　呂寬　吳廷我　羅銳　謝杞印
馬德洽　馬榮宗　甄雨泉　林時美
▲董事部　李希賓　黃啓賀　何簡能　林杏舉　梁成駿
黃雲晃　馬一新　黃傳彩　林三合　梁祖銑　陳宜談
林瀚元　黎棟　熊奕杰　朱亮　張四和　張豪　甄石洪

▼○▲云埠恩平同福堂通告

啓者本堂遵照舊章本月貳十五號爲兩週年紀念大慶典仰我邑僑居期務宜貢臨踴躍助慶曷勝榮幸此佈

恩平同福堂公啓

拾一年十二月　日

●眼科聖手

秘眞氏先生醫愈弟數年之眼疾當起翳膜白睛全紅加以雲霞內障視物昏朦時發時止痛癢常作其白膜纏綿日久轉積厚但先生訂症乃內障之翳膜也必要養回瞳方之動力內食茶丸吸引內障之白膜還其清潔之精汁灌養睛珠是以弟付赤銀先生寄取茶丸治理數月盡行消除內障之翳膜續爲吞還睛丸現在其目光明如常視物有力神氣豐足也感　大國手復我光明還回睛珠恩同再造列於報章頌揚大德無量也　必珠卜埠新甯李均拜

●秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後酒精加以作工勞苦傷其眞氣陰火上沖浮陽湧動而喘咳無痰潮熱時成爲鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血絲染症年餘精神敗極幸得家兄黃兆　指示速付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥將理蒙先生即以付上茶丸並及用[illegible]信其所定之法息食連續治理一禮拜之間喘咳略順潮熱減輕而鼻血與及痰血止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩個月之久其患概皆除清今以全體康强神氣增長魄力雄健如同壯年回生之恩永遠不忘略爲表揚以誌大德　沙架緬度埠台邑黃有章恭頌

●請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生照症付藥[illegible]理數禮拜咳嗽全消身體康健蒙先生清日久頑症感德靡涯略備揄揚不忘回生之恩矣　南海弟周達翔拜頌

●請看秘眞先生自製補身之丸效

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不强精神短少四肢無力全身困倦屢食補品總未見功蒙朋友指示即付赤銀壹拾元并將虛弱情形寫明信內呈聚秘眞氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴丸又四鞭與陽丸均皆照依先生所來吞丸之法照單吞食用完此二丸其胃口大開飲食消化氣血加增四肢强健筋骨有力見其功神速陸續付銀卅元取丸補養現在體魄雄厚精神豐足可知秘眞先生製藥得法確有眞傳敬達同胞諸君若欲補身者速付來取丸吞食當知此丸爲衛生之聖品也　大呂宋加闌妲新會弟朱維屏　劉昌盛仝頌

●秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛刺以爲閑事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩井四圍發現連珠筋癧大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近請醫治之總不應效後蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫明其癧症所起之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消猴棗散內消瘰癧猴棗丸又外貼內消瘰癧冰射膏藥數張即爲依照先生付來用藥法單治理二日其癧核與乎筋絡四傍輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理其癧核大者鬆浮小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆掃此瘰癧結核之症後取補益之品續爲調養身體今以康强誠賴先生治愈之恩列報頌揚以彰盛德焉　英屬亞門頓埠黃德祥恭頌

云高華埠　萬勝隆

MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431　92 Pender St. E.
Vancouver,　B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓絃索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打卑胆卑臀核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

舖在片打街東九十二号

▲喊線（矢碑）一四三一

啓士余躍瀾君

司理人　黃雲滉　余朋和　黃信德　甄永彩　啓

寶生巧造金器首飾

經理廣州　黃灼生

大力自來精

特製每元加料　二元試服一元

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强不曾青年傷將一索得男○遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痛經帶病男女先後天虛均奇效○與市上壯陽藥之燥腎涸精有傷丹土者判天淵

▼○▲承受生意廣告

啓者雲高華埠卡林被街門牌四百三十六號德心西餐館生意原日係黃相黃階平黃榮陳昌趙才吳廷俄周逸合伙開創今因各件志圖別業愿將德心生意全盤架生舖底等物一概頂與合成堂承受定期西歷拾二月二十六早十二点鐘在德心當衆交易淸楚倘德心欠到中西人等數目轇轕未淸者請於未交易以前到來理妥倘過期不到乃係自悞與承受人無涉一經交易之後該餐館即歸承受人管業先字聲明以免後論此佈

合成堂預啓

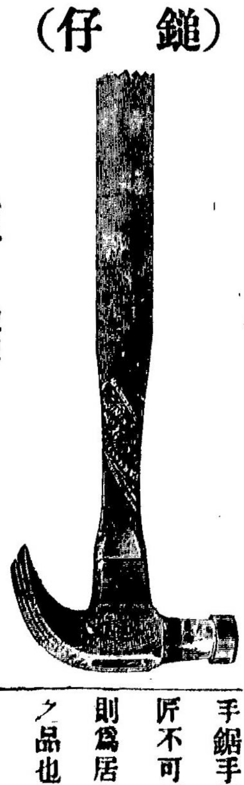
啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩要各種無不齊備貨眞價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾曷勝歡迎

▲有自由車者注意

自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首爲吃虧而立巴○輪之發售又幾爲西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣爲西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）快亞士頓公司購來大帮立巴○輪發售冀挽利權于萬一况該公司之立巴○輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變爲廢物如用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等○輪照市上最平之時價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由○之僑胞當注意焉

（○代車）

（鎚仔）



手鋸手鎚二物不獨木匠不可須臾離之器皿則爲居家或冚口需要之品也更進一步而言之　諸君滿載言旋時亦宜購此物帶歸誠爲吾國寶貴者言一家買埋兩家着

（手鋸）

（鐵斧）

潤鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能濟事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不愼哉本鐵行爲業取柴者着想特選辦賣路志勵公司并鐵近公司所製之鋼鋸爲最有效茲已辦到大宗大小鋼鋸大斧遠近馳名誠非虛語諸君惠顧無任歡迎

（大鋸）

▲本鐵行現有大帮（孖人）（樹仔）嘅大小厨刀發售

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East　Vancouver, B. C.
▲電話（時摩）叁七○五　Phone Sey. 3705

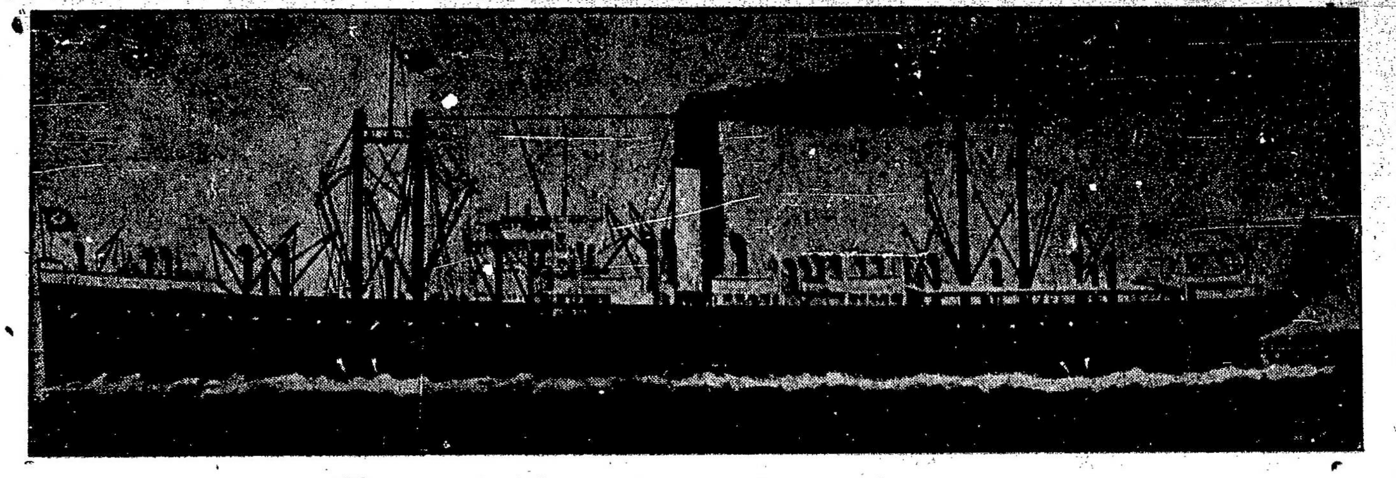
雲埠片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓

▲○▲藍烟通輪船公司

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴濶大艙客位添設上等式號房位航行快捷道經日本回香港不往小呂宋船員招待殷勤船上任人自由足以暢游目騁懷之樂務求搭客滿意 專候回國所爲留意

價目 二號位 一百零五元

大艙位 五十八元 戰費在內



▲由城埠開往香港船期

（船名）	（船期） 列左
千打利士	十一月卅
布地勞士	十二月廿一
新船 區加利士	正月十八
斜路比利	二月八號

▲代理人 城埠均安號 馬進 雲埠均安棧 馬駿 同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
詩晏亞鐵路公司廣告

本公司向有火車來往加屬東西各埠搭客咸稱利便今大加改良火車搭客之卡全用鐵板製造卡內置有電灯坐位處潔且又穩固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利福士聖轉滿地可柯杜和都朗復宛地辟雪振打沙弗加村点間頓等埠前來雲域附輪歸國或由雲域復回上列等埠上下車時先有華人經爲紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

來往車期時刻表

由温高華開每日下午七点四十五分鐘到温高華埠 每日上午八点弍十分鐘

本公司啓謹

由域多利埠往香港船期開列

▲藍烟通公司

千打利士	十一月三十
布地勞士	十二月廿一
新船區加利士	正月十八
斜路比利	二月八号

▲太平洋公司

固蘭總統	十一月廿五
揸化慎總統	十弍月九號
碼地慎總統	十二月廿一
麥見利總統	元月二号
擇慎總統	元月十四号

▲詩不亞公司

澳洲皇后	十一月廿三號
亞洲皇后	十一月三十號
加拿大皇后	十二月十四
俄國皇后	十二月廿八號

拾足金葉 請照住址

葉曉初 麗生號	LAI SANG CO. 432 Carrall Street P. O. Box 586 Phone Sey. 3479 Vancouver, B. C.
鄧湛隆 美盛號	MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.
聯盛公司	LIN SHANG CO. No.1 Pender Street East Phone Sey. 4295 Vancouver B. C.
新機明 怡利公司	SUN KEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver B. C.

溫哥吧 賓來旅館

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲僑寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號

▲電話▼（矢摩）29260

司理人 李錦 李榮 同啓

▲通告

爲通告事本堂遵依根本章程日前屬行徵收年捐當時委任譚義先生爲安且由省徵收員後因有事中止今日繼續積極進行特改委任麥德輝張錫流兩先生爲徵收員凡各埠限以六個月爲期遞年六月一號結束惟本埠就近以三個月爲限遞年三月一號結束仰各昆仲一律依期繳納如逾期不変自後不得享受本堂權利爲此特行佈告各宜凜遵毋違此佈

城埠致公總堂
大埠致公總堂
都耶度致公堂 同啓

十一年十月 日

啓者本店開[illegible]多利數十年于茲[illegible]唐山油豬油米京果海味什貨俱備凡[illegible]俱[illegible]各汀上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉並匯香港信銀兩

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

快捷異常代理回國郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆 司事人 李進 啓

▲▲廣濟堂廣告

請撥矢摩三六二七 本堂主人告

今[illegible]溫高華廣東街四號門牌開張今辦到各省正地藥上等[illegible]材正式[illegible]玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心選[illegible]熟[illegible]本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

◉跌打散瘀止痛散 每盒五元

跌打之症乃人生最不測之事世人多不慎見其無論何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以爲意宜乘血積未散推消滅或曾服藥劑未得蕩除以致瘀結日深每逢天陰降雨痺痛即發時痛時止若不急爲調治寔爲貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒熱敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

雲高華 廣濟堂
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B. C.
林弼臣跌打藥水

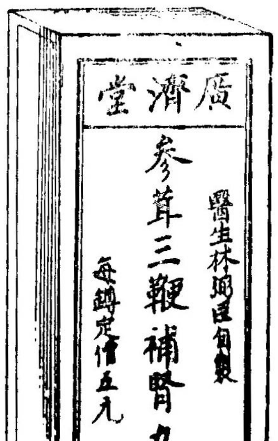
汪臺護身 汪臺全寶

◉跌打散瘀止痛藥水 每樽四元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗屢效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處須要用掌擦力擦亦不可用力太猛每日搽三次自然消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕於棉上二日足能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而瘀血閉塞於血道每遇天陰將雨痛腫復發者宜用滾水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩燉便其藥味由此而入攻之其濕從此而消也


廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
醫生林弼臣自製
每罇定價五元

秘精 身壽 要試 藥之

◉參茸三鞭補腎丸 每盒五元

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎爲命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉健益壽延年爲夫腎之不堅若不先爲培補則體魄衰微百病瑝生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟僑胞起見特爲精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平專治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不擧夜夢遺精夜多小便便後遺滴操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎延命之金丹也

會統新 內外方脉

[illegible]醫生擅治奇難雜症并[illegible]教授良方奇書各[illegible]有違年[illegible]不妨試驗或其症[illegible]出入不便及路遠[illegible]來就診者可將病源自[illegible]至今第一列明備內并列住址[illegible]來或者[illegible]或寄方或寄付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠積臣街門牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒遺來膏丹丸散

○養心生血丸 每料價銀廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 睡中驚悸
胆怯心慌 每失常性 痴呆形狀 目睛無力 視物模糊
日間眼倦 夜不安床 憂慮太多 思想無窮 面無血色
頭髮枯黃 四肢凍冷 血痺如風 常少記性 脾傷伏枕

○神效脚腫丸 每料價銀六員

脚腫之症皆由脾虛不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

○痔瘡金丹 每料價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門[illegible]小粒爲外痔旋而漸生漸入或成內痔[illegible]年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外成痔管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥者明內痔外痔更可

◎◎縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和泥漿坭將下身由肚臍之下至脚板全概綑實只留二便小孔越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正寢食不安徬徨無措愈間醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉整正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針竭得[illegible]將子車回住室求曾統新先生診治用紋銀片夾正其骨越日換藥俟其痛止腫消後除脫銀片用藥膏敷處加木板布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸得步履如常弟業知先生內科學問擅述岐黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有述冠軍流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰盧邑周敬謹啓

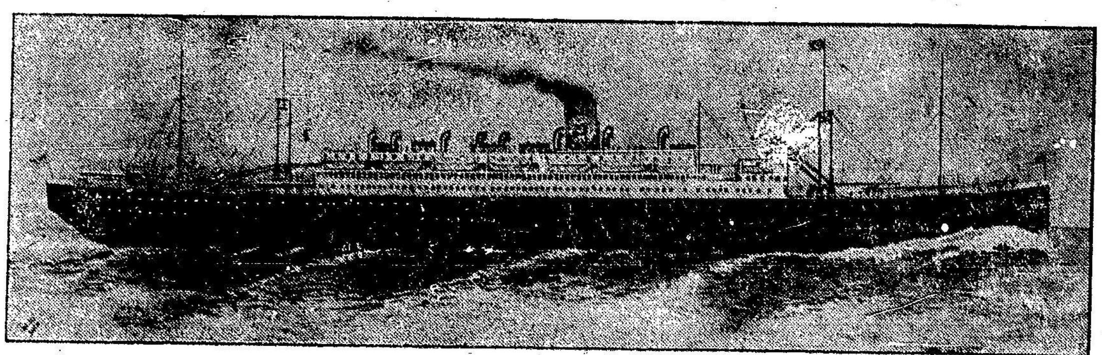
美國太平洋輪船公司新出世僑胞注意

ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COPMANY

▲〇回國僑胞意注 每逢十二天一水船

▲由域開返港日期船期

尾地偎總統十二月廿一　麥根利總統輪元月二号
仄臣總統輪元月十四号　者化臣總統元月貳十六号
架蘭總統二月七號　尾地臣總絕二月十九号



者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千噸大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均內備有枕頭麥草毡床位寬濶電灯光明冷有煖籠熱有風扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞每逢十二天一水由域開往香港準行廿天到由港來域準行十九天到埠貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥

詩晏亞火車公司接濟搭客諸君附搭本公司船請搭詩晏亞火車尤爲利便快捷妥當

▲到域多利埠船期列左

尾地臣總統十二月五號　麥根利總統十弍月十九
仄臣總統輪船元月二号　架蘭總統元月廿九号
尾地臣總統二月十號　麥根利總統二月廿弍號

舍路代理人馬登

代理人域多利利同昌馬達
Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

代理人咸水埠永祥源
Wing Chong Yuen 635 Carrall Box 42 Vancouver B. C.

代理人咸水埠乾豐號
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

域多利埠

源隆

維記

YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2833
1501 Government St.
Victoria B. C. Can.

▲〇源隆遷鋪擴張生意廣告

本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙貴埠各埠諸君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌銀両快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓一座現已遷至該樓貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十三號倘有委托照此賜來便即妥收願諸君留意垂盼

司理 何文 陳漢 啓

廣利泰

▲遷鋪廣告

本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一号開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎

▲喊線（矢壓）三弍弍六

Kwong Lee Tai Co. 141 Pender Street East
Phone Sey. 3326 P. O. Box 803 Vancouver, B. C.

雲高華廣利泰代理人鄭華照
司理人鄭廣耀謹啓

雲哥華埠

三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館穀者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九

司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義于 啓

三合公司

SAM HOP COMPANY
1633 Government Street
P.O. Box 1226 Phone 5031
Victoria, B. C.

啓者本公司專辦祖國油糖茶米京菓海味磁器爆竹紙料雜貨俱全凡有貨物俱選辦各江上品貨真價廉坑上各埠僑胞賜顧額外平順並留心揀選精裝堅固無論委寄快車慢車定必從速寄上並接理滙兌代寫同唐船位照料行李如蒙委托妥當無悮希爲留心光顧無任歡迎

域埠三合公司司事林立榮 高啟沛啓

〇〇金山大埠

華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）●貴客光顧付郵自理

▲新增帖式二元　▲國音字彙六毫

▲中西文廚書寶鑑每部六元

▲黃軫章歐美廚書（二次辦到內容更佳）每部四元五

▲蘇糖製法每部二元　十部十五元

▲金山歌集一元　▲新寧縣志一元

Wah Ying Co.（通信處）658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E
Vancouver, B

諸君欲製最靚笠巴圖章精工玲瓏中西文件乎？請來

廣華印務局

雲埠片打東街四十五號

代售鴻利公司利害鷄眼藥每包價銀三毛五

司 馬玉球 黃廣禮 余堯中 謹啓

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西礟食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價錢從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定遵辦

何樹屏先生寓內方脈

▲電話（詩吵）二六六零

雲高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

咸水埠片打街西

吳亮快車館

LEONG KEE
17 Pender St. W. Phone Sey. 6876
Vancouver, B. C.

本車館開設以來各僑胞隨時相召無不應命並代各僑胞回國及入埠取船紙車票如有委托無論日夜均肯效勞謹佈

▲喊線（詩壓）六八七六

本館主人吳亮披露

▲西湖酒樓廣告

西山爽氣。。湖畔新晴。。酒酌金樽。。樽開白玉。。西園東閣。。香凝十弍闌干。。湖月江風。。輝映三千紅粉。。酒食俱備甘旨。。楼宇極其軒昂。。箇中酒綠燈紅。。任爾評花品竹。。凡屬嗜茶博士。。不妨晝夜品評。。愛酒仙人。。更可醉吟酩酊。。况夫風扇迎凉。。夏能却暑。。電燈光耀。。夜照廣寒。。玉饌則味擬郇厨。。烹飪則法參食譜。。不特殷勤招待。。更兼時食適宜。。豈必盼彼美於西方。。洵稱極樂。。聽粒歌於湖上。。堪擬莫愁者也。。諸君子凫趨以來遊。。本主人鵠立而延竚。。舖在片打街東二十三號半

▲電話（矢毛）一九三六

雲埠西湖酒樓
司理 李礽河
同利 林杏舉 啓

▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寓者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

雲高化埠和市旅館主人啓

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs.

蔡元春應驗花柳丸散廣告

本醫生不惜重資羅致珍貴靈藥參耙鹿茸製造特色強種自來精專治男子色慾精虛體倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕但宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造健兒碩如鋼鐵縱使八十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫倘如體質衰弱[illegible]精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精出血體貌豐肥其有功於[illegible]同胞賜顧[illegible]永久賜顧

考選壹等華業生蔡元春精製

強種自來精

定價
每一樽銀二元正
每三樽銀六大元
貴客另議
（郵費另加）
美國每樽加士担費一毫
外國每樽加士担[illegible]

參茸三鞭補腎丸（全料四十大元 半料二十大元 小半料十元 [illegible]）
龜鹿二仙固真丸（[illegible]）
有夢遺精固本丸（[illegible]）
無夢遺精蛤蚧丸（[illegible]）
加料揭被合歡膏（[illegible]）

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥（[illegible]）
宿娼預服犀角麝香丸（[illegible]）
參茸燕窩開胃藥水（[illegible]）
壯陽採戰忍精丸（[illegible]）
種子揭被香丸（[illegible]）
統治遠年花柳入骨搜毒丸（[illegible]）
初起白濁一劑解毒除根丸（[illegible]）
立止遠年虛濁補髓善後丸（[illegible]）
久戰快活丸　每盒銀三元五毛
久合致大丸　每盒銀二元五毛
立消雙單鵝喉保命散每盒四元
一笑盜汗散　每盒銀一元五毛
屢驗紅白痢症散每樽銀一元五
百日可醫擔紅散　每盒銀一元
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
止痛如神散每盒二元每料四元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥每樽[illegible]毫
立止吐血衂血便血藥散每盒[illegible]
參茸珠寶四靈集　每盒銀五元
聾閉香濃種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每樽一元　半打五元

包愈指疔花柳瘀珠藥線（[illegible]）
魚口橫痃已潰去腐生肌（[illegible]）
婦科通經種子麟麟丸（[illegible]）
久戰五鞭發力丸（[illegible]）
龍涎香化痰止咳丸（[illegible]）
立止小腸疝氣攻心丸（[illegible]）
積年疔墜惡毒一掃光丸（[illegible]）
初起打消魚口橫痃便毒丸（[illegible]）
不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五
打消癰疽瘡瘍魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毛
立止花柳白濁膽汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
極驗採皮膚濕瘡疥癬去毒藥水　每樽銀一元
自製神效光明眼痛藥水　每樽銀一元
興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）每盒銀一元五毛
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛
奇妙壯腎丸（功同再造優優大戰）每盒銀四元
寨樓奪錦如意丹（力能擯鉄堅砥中流）每盒銀五元
熊膠造血丸　每盒大両庄銀五元

〇〇搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳滲迹播消積毒不留身體所以爲積毒藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦痛諱病忌醫養成大患藴此忠告

丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧　郵費自理　扶榮藥局蔡元春啓

〇〇[illegible]補腦丸　每盒六両庄銀五元

此丸[illegible]凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗精[illegible]經作用故症則起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧[illegible]遺精耳鳴腰部[illegible]聽此腦部之壞人多未知日久失治流爲[illegible]世名醫十餘數一此症於奧洲發現尤甚良可憫爲此丸神奇莫匹不獨能醫治腦部之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年真救世慈航矣

〇〇加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸（[illegible]）

海狗乃水族最健最淫之物著於體則其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽滑溢之性以固精配以人參[illegible]三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而強[illegible]功類鐵夾軍之衛鋒所向無敵雖服盡世上補丸莫出其右者[illegible]床頭枕畔靈驗著之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　酒下更佳　[illegible]

▲○▲問題徵答 五洲大葯房懸賞

(一)問賓白分校對於人類平等之公理合否　(二)問賓白分校是否含有排華意味

(三)問賓白分校於我國體面及華僑人格有損害否

(四)問分校實行將來影响及於華僑工報界關係如何試詳言之

(五)問賓白分校是否單獨域埠問題抑或關係全加華僑問題

(六)問域埠分校各埠同胞應否合力援助抗爭　(七)問抗爭分校各埠僑胞如欲援助宜用何法

(八)問域埠華學生如欲達到取消分校目的應否一致堅持罷課

(九)問分校未取消以前學生罷課期內有何法安置學生

(十)問域埠學務部謂分校完全爲謀雙方學童利益起見眞耶僞耶

▲投卷須知　(一)不收卷費惟投卷者須書明姓名及英文住址　(貳)限十壹月貳十五號以前止截遲則不錄　(叁)取錄與否原卷概不發還　(四)答題不拘字數惟將問題按照次序每抄一題對答一題以答足十題方能入選　(五)收卷處本藥房舖在雲埠片打街東壹百零四號中華會館樓下 Eng Chow Co. 104 Pender Street East Vanbouver, B. C.　(六)所有佳卷彙送域多利華教員李子韡先生評閱　(賞格) 甲等拾名每名賞新奇彈弓刀仔一把　乙等拾名每名賞雅緻活心鉛筆一枝　丙等五十名每名賞五色旗信箋一冊

啓者徵答賞品微薄且所擬題文粗魯潦草雖免大雅見笑惟是分校問題事屬重要苟非合群策羣力實難抗爭尙望各位高明發揮偉論賜教幸甚幸甚雲哥華五洲大藥房主人謹啓

五洲藥房

唱碟大減價

唱碟存貨太多
特別減價發售
俱是十寸雙面
每隻七毫五先

新到唱碟極多印便目錄送閱函索即寄

ENG CHOW COMOANY　104 Pender Street East　Vancouver, B. C.

(唱碟寄費貴客自理)

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大葯房謹啟

▲○▲雲埠致公堂通告

爲通告事案據本堂收贖實業議案凡屬洪門昆仲除認百子會股份外每名額收實業底銀二元以助本堂股欵凡照章繳納者免收叔父票費爲此特行通告仰我洪門昆仲一體照章繳納維持實業是所切盼

特佈

十一年拾月一日

雲高 乾豐號 華埠

KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136
509 Main St. Vancouver, B. C.

▲雜貨廣告

向辦祖國雜貨葯材
兼設西人餐館用品
遠近僑胞賜顧取價
額外從廉希爲留意
代理太平洋提督輪船公司客務兼接香港中和堂滙單

司理人馬大諄 大洽 謹白

雲高 義泰藥房 華埠

G. HIGH Co.
Phone Sev. 3729　500 Main Street,
Vancouver, B. C.

(發售)

中西良葯化粧香品留聲機器名伶唱碟剃刀鉸剪自來水筆文房用具莫不齊備專辦大帮高麗參玉桂花旗參發行兼散售

(接理)

▲環球電報

都爾寅快
中華公司
加拿大
美國中國
上海香港
廣州

滙兌
快捷
無悞

司理 盤仲啓

雲高 協和安 華埠

洋服店

W. Owne, Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

(相宜)

內外洋服
靴帽礡氈
衣箱皮袋
絲正絲巾
俱各齊備

司理 盤強啓

▼○▲致公總堂通告

啓者月之十六號標紅開集三合公司新舊股東及公堂職員大會爲選舉三合公司總埠事經衆議決[illegible]依舊月[illegible]股東全體大會議案准林立榮君辭去三合公司總理一職定期十二月十六號核明數目交卸仰各埠新舊股東舉出[illegible]核理如到期各埠股東無人選出任由總堂擇人接替先此佈告希勿放棄可也

十一年十一月十六號　域多利埠致公總堂三合公司啓

譚榮尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行（米粉亦庄相宜中）

本號始創晒英洲魚迄今開辦多年屢蒙各寶號光顧不勝銘感矣茲恐各貴號由遠東辦來各字號生粉價雖分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着我個舶實商人在中國各埠挑選土產上白大糯米粘米運來自開機器擂粉偶備春粉專做發行採價極廉而論該粉豈有自識但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣與蝕失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦訛明包面魚嘜商標細觀貨色應不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉（五磅庄 四磅庄）一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上 一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷 一打五元六毛

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

雲高 合生號 華埠

HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大帮茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各欵顧繡檯山及各欵竹器送禮物品磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎

▲信箱 五六零

▲喊線 (詩慶)六二五六

司理 鄭厚和 福藉啟

雲高 輔行公司 華埠

過冬 過年

各種送禮佳品俱全

本公司現辦
到新鮮艷妝
盒荔枝干金
英芳水仙花
時欵龍鳳絲
巾檯山江西
磁器紗燈花
籃各欵竹器
花盒嚴茶大
小糖羌種種
齊備如蒙遠
近僑胞惠顧
當週致付上

Foo Hung Co.

107 Pender East Phone Sey. 3440 Vancouver B.C.

電話（詩摩）三四四零

開廳欽[illegible]人

辦[illegible]

[illegible]

小[illegible]件[illegible]是出入口

[illegible]人[illegible]

代理[illegible]

[illegible]代[illegible]各行出入口

貨[illegible]交[illegible]

[illegible]有[illegible]

快捷妥當

H. Sang & Co
Up Stair
Room No. 7
105 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

司理[illegible]何[illegible]啓

▲牙科醫士 廣告

▲醫館在喜士定夾卡路街角即二埠車站斜對面

弟經驗於牙科有廿五年之久凡牙科各等工作俱能妥之包廿年之久現且弟欲給華友以一種利益使之得知弟之取價廉平工夫著手凡華友患齒牙各病者請即到來面訂診治時刻

Dr. Moody,
Hastings & Carrall St.
Opposite B. C. Electric Station

牙科醫士毋地氏啓

▲洪門有慶

謹擇西歷十二月十六號即舊歷十月式十九日爲本堂舉行十一週年紀念大慶典統請我洪門昆仲屆時蒞臨助慶并指示一切不勝[illegible]

Chee Kung Tong
P. O. Box 386
Kamloops, B. C.

十一年十一月十二

[illegible]致公堂啓

小說

孽緣記（一）

某公謂夫人曰、公爲親民之官、害馬不除、閭閻受驚、公當任其咎、往事已矣、今須贓賊幷獲、弗再延遲、否則恐將不利于公、囑畢船發、抵任所、某公聞之大恐、乃移牒縣君、飭緝賊鮮省重究、屠時亦負荆請罪、幷願仍回失所圖功自贖、某公允之、屠遂復歸曾州、逕赴縣署求見、令聞屠歸、亟召入、乃述來意、徐公曰、今雖五日一究、十日一限、追比屢矣、仍無音耗、奈何。即命捕入、問有消息否、捕稱影跡固已覓得、恨某輩弗才、苦難敵之、徒呼負負耳、乃曰、離此數拾里間、有山廣約十里、四面環水、深貳三丈不等、外則舟車不通、山中盜寓。間之土人、謂盜出入不用舟楫、但于水之中流、株橫木爲橋、橋長丈餘、衆橋等相、每柱相距尺餘、植立水中、計程五里遙、始達山麓、則行履橋如飛、山之內容、則不知矣、意取金條脫者必此中人也、否則無此絕技、所難者入山訪之、無人能行於橋上耳、屠聞言乃自承、請發文偕捕往、既至、寄逆旅安頓、行裝畢、引致水濱、見白光茫茫、植橋如一線、出水僅分許、若行之輕捷、襪履可不濡、乃語捕、山爾在此俟余、以三日爲期、若三日不出、即死於山中、可速回復命、捕諾之、屠乃履橋行、行約三里入內溪。又里許進森林、再進見山深處、外蔽修竹、內則樹木參天、已上巔登陸矣。磴道巉巖、巖上不容步、紅牆高聳數、金碧輝煌、遠見彪形大漢十餘立門右、屠趨前投刺請謁首領、一長漢導入密室、長漢持刺入、屬少待、頃間長漢出延入、則一老者、貌清癯、鬚髮斑白、和藹可親、降座相迎、推屠上坐。翁居下作陪、屠叩翁姓氏、翁曰、李姓、空山枯坐、以避塵囂、乃轉詢屠來意、具告之、並述已之苦衷、否亦不敢造次瀆求、敢乞老翁臂助、言次、呈批文於翁、翁閱竟曰、君能入我山、則技能膽量、自非庸俗可比、同是此中人、幸弗過謙、急切探問、亦屬常事、我當詳爲稽察、以副雅命、遂命從人具餐、餐已、復命支集首領至、旋來十餘人、獰惡可怖、見翁與屠坐、咸侍立於側、翁述諸人姓名訖、謂此皆我徒、各有專職、幷轉述屠之來意、汝輩中孰爲者、可直言勿隱、衆唯唯而退、旋覆稱同夥中無爲此者、翁大疑、仰首凝思、立命從人喚其子出、及至、翁曰、余晚年僅生此子、竈溺愛之、惟童矣（馬旁）無知、爲識者笑、語童曰、汝赴曹州游乎、童頷之、復問在曹州何事、童曰、某日傍晚時、見船中一女郎貌甚美、所戴金條脫、綴巨珠、珠光燦爛、兒愛之、因取以歸、言畢、捲衣袖出視、式果新奇、翁謂屠叔來、即爲此物、汝能隨往報命否、童謂有何不敢、說畢、即握起身、屠聞言中心忐忑弗安、恐童去必將獲罪、己亦難以營救、不然、則又何以對翁、且念童英俊可愛、或遭不測、意亦不忍、寸衷轆轤、默無一語、進退維谷、憂形於色、翁見狀答曰、君可無慮、此子自有脫身術、但君去後、幸勿重來、則厚惠多矣、乃命從人取匙開院門、引屠入視、（未完）

大漢公報錄雜

中華民國十壹年

新聞紙第廿壹卷

筆記

驟吃旱烟

余在皖之壽州時、壹日薄暮、將過渡、有人牽二〇來、以求共濟、榜人停舟以待、其一〇已引入舟中、尚有一〇在岸、牽之不動、鞭之則跟跳呼吼。〇人笑詈曰、畜生頃方吃旱烟、未逾刻又欲吃耶、乃回顧同舟者、請諸位少待。俟吾〇吸烟壹筒、可鼓櫂矣。見〇衆聞駭異、旋見〇人於背上荅連（二字旁衣）內、出竹烟管一具。粗且短、其斗則巨如酒杯、又出紙裹旱烟一包、撮一簇、納入斗中、以烟管之一端、嵌〇之鼻中、劃一火柴、置斗上、惟見火嗤嗤然甚烈、漸入斗底、而〇則微閉其目、若甚適意者然。頃刻烟已成灰、〇人撤管出、磕出餘燼、納褳荅（二字旁衣）內、再牽之、則循循上舟矣、衆視之皆大笑、據驟人云、每日須吸烟三四兩、然負重亦較他縣爲多也（代縣）

異聞

苦力死而復甦

羊城南關同慶坊三十號某甲、年屆五十、家中祇有老妻幼子而已、平日以力博食。於昨廿三號因病逝世、某妻即走報各戚友、懇爲設法籌欵歛葬、於是各戚友均紛集某家吊唁、復代爲備辦殮葬各事、詎於第二日晨早、該死者忽然嚅嚅而動。手足伸縮、各守屍之親友、乍覩情形、以爲屍變、不禁驚駭異常。正欲發足走避、有膽大者上前撫其鼻孔、覺呼吸已復、及撫其身、亦覺温暖、遂大聲呼喚其名、伊亦似聞、將眼略睜、惟不能言、各始知已魂返軀殼、互相慶幸、急請醫爲之調治、現已不致再有不測、

馨香鼎祝

錦碌致公堂十一週紀念祝詞

貴堂紀念　十有一週　歡聯同志
會叙名流　百廢俱舉　會務重修
洪門發達　億萬千秋

雲埠致公堂同人恭祝

拾有一週　紀念悠久　多禮多儀
載歌載酒　情聯昆仲　氣奪羣醜
從斯振興　尤往无咎

城埠致公總堂閱書報社同人恭祝

梅花綻玉　菊盞浮金　會逢紀念
氣象森森　且歌且謳　獻禮獻琛
廣行道義　中外仝欽

維城董事部仝人恭祝

▼行客注意

啓者本店購來頂新大自由車專利便貴客往來之用如蒙光顧不論日夜隨時應命

喊線（五九貳）（四八壹）

舖在皇家街門牌壹零九

Sun Kee Taxi Co.
Phone 5792-4831
Victoria B.C.

新記自由車公司啓

台山學古齋

竊思世界潮流三才者天地人蓋天有晴暗且地亦有清濁豈人命富貴貧賤壽妖窮通何無興衰乎必由五行運限測度理有所考也諸君惠顧請照西字附來便妥

小批八字一元　中批貳元　大批星盤三元　天地人盤逐年批評五元　四七政流年逐月十元　文王易卦五毛　擇日另議

學古齋余標禮啓

Wah Sang Co.
C/o Hang Ko Jai
P. O. Box 833
Vancouver, B. C.

▲域多利埠致公總堂通告

啓者本總堂正式會費（即公產捐）經屢次佈告於是月十四號以後加倍徵收在案今相距加收之期不遠合即再行通告仰未經繳納者速行繳納可也此佈

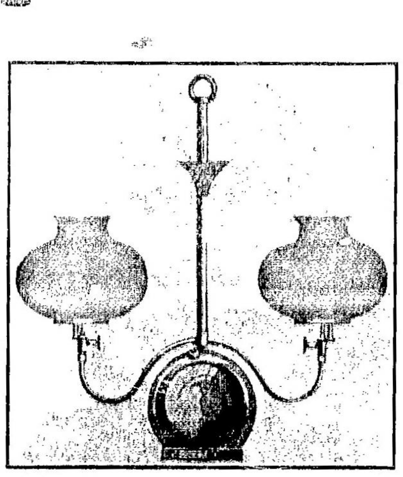
域埠致公總堂謹佈

環球公司銅鐵發行

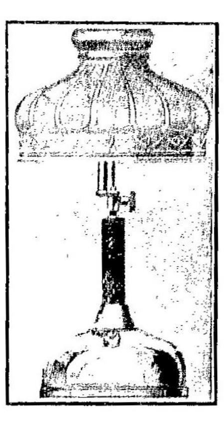
蔡元培題

▲大放光明

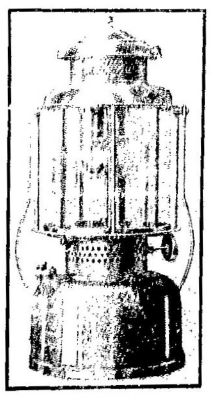
本公司新辦到各種新欵大光灯　其火白色　光芒射目　如同白日　能察秋毫　此灯用加市辦與及火水均合　包無烟氣　包無危險　現今中國各村鄉城市　電灯未能普及　成爲黑暗世界　有此大光灯出現　能變黑暗而爲光明　不但能補電灯之缺点　其光亮利便　且有以過之　洵爲囘國僑胞　不可不買　要買要買之要件也



此灯兩個火頭　純白玻璃罩　高懸廳中　四壁皆照　凡有高樓大厦　學堂商店　酒廠會場　有此灯不但光線充足　而且大壯觀瞻　最合送禮開幕之用



此灯兩個火頭　五彩花草玻璃罩　凡有櫃面餐檯　繡房書案　處處皆宜　色色增光



此灯兩個火頭　化學玻璃罩　不虞破裂　不怕風雨　利便遠行　與及懸掛門首　開口更樓　盜賊不敢過邇

WANCOW CO. HARDWRAE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

貨品甚多　恕不盡錄

▲電話（詩毛）四九九四

雲高華埠環球公司大鐵行東門牌卅三號
加拿大埠環球公司大鐵行舖在片打街

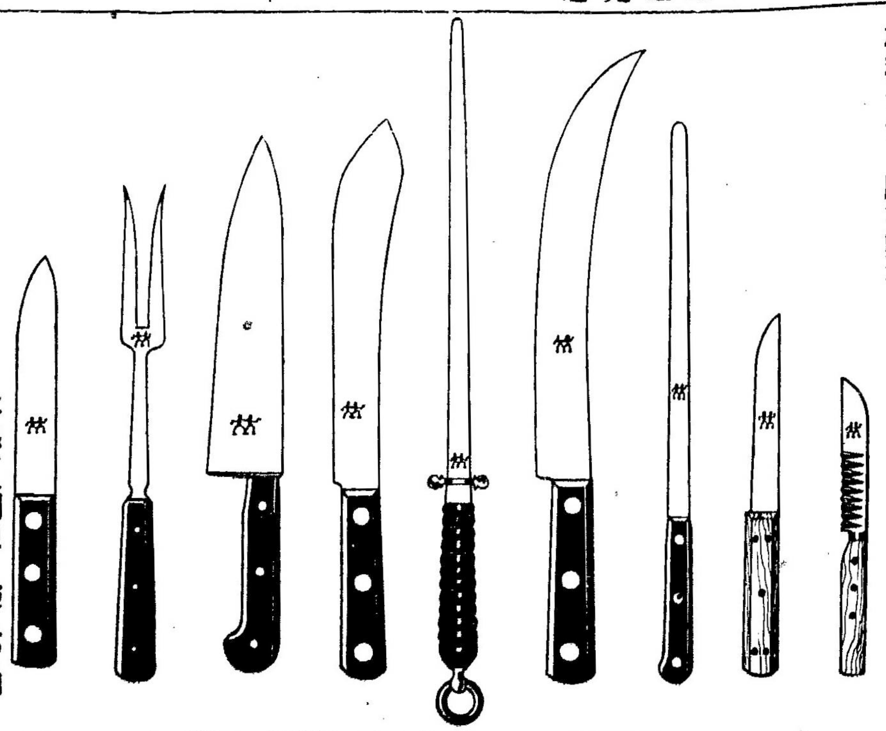
▲電力焿爐

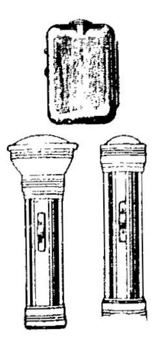
隆冬嚴寒（西）朔風刺骨　倘若焿氣不足　最易傷風　本公司辦到各種電力焿爐　用電燃而生焿　凡寫字樓與及睡房　地方狹小　而不能按置柴炭火爐者　最爲合用

▲工欲善其事

▲必先利其器

德國孖人墨樹仔墨廚刀（墨旁口）　鍛鍊全鋼而鑄之　其刀口如紙薄　切肉鏗然有聲　其刀柄任身出鋼　能受力而且耐用　庖人用此刀　大收事半功倍之效　如多得一良好幇手　所謂工欲善其事　必先利其器　未有器不利而事能善者也　廚刀十寸十二寸十四寸爲最適用　其餘切生肉刀切熟肉刀　脫骨刀　脫皮刀　薯仔刀　薯仔刨　礪刀鋼條　全鋼肉鍣　開蠔仔刀　點綴餅食花嘴　種種色色　應有盡有





驗燈之利便••盡人皆知••補燈火之缺点••能應急時之要需••行者固視爲莫大之保險••居者亦用爲切近之護身••

姚樹南治花柳百病天下無雙

▲破天荒花界毒症百病天下無雙醫生姚樹南現由美國三藩市特來云哥華埠開設醫局兼分支總藥房利便同胞親到就醫膏丹丸散近便取用親到包醫格外減平花柳風濕白濁白帶疳疔痔漏爛肉爛脚限日收功來函問症詳明病原按症發藥快車付上自製靈丹各種齊備參茸玊桂格外相宜

▲踵門包醫各症限期收功列明於下

五淋白濁　婦人白帶限期一天至兩天完全收功永無後患

久流虛濁　婦人虛帶限期三天至五天完全收功

初起疳疔痔漏橫枝芒果限期三天收功

風濕骨痛或花柳骨痛限期三天止十五天全愈

瘰癧十六種初起不論何種限期一天收功

陰陽惡瘡兼報章五圖病原看症輕重一言決斷限日收功

以上各症係踵門求包醫者定必限期全愈如有同胞頑惡症請來一試方知余言之不謬也

▲萬應花柳搜骨丹中外馳名　每樽五元

▲五淋神速止濁白濁丸　大盒四元小盒弍元

▲三鞭坐種補腎丸　大盒五元小盒兩元半

▲搽疔毒一掃光散　每盒一元

▲搽癬藥水限一次　每樽五毛

▲男女交合愛快丸包用　每樽銀一元五毛

▲隱精久戰快樂丸包用　每樽一元五毛

▲珠珀白濁膏爛脚爛肉第一好用　每盅一元

▲獨步瘡科白膏藥　每兩銀一元

▲萬應風濕膏藥　每貼銀五毛

參茸玊桂各種膏丹丸散齊備但全名目太多不能盡錄

花柳專科

Phone Sey. 3863 L

通信處

云哥華埠

姚樹南醫生

總支藥房

YEW SHE NAM
37 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.
Canaba

郵費買者自理

啓者弟特來加屬普救同胞疾苦利便同胞求醫蓋花柳一科非係名醫雖以收効或遺餘毒日久其症更深非從名醫入手而生命攸關乎也有鑒於此特從中西名師求學功專數十之秋濟世懸壺前館設在三藩市醫愈千萬惡疾有口皆碑製成百煉之金丹問心無愧雖非國手亦是婆心四海五洲賣盡江湖之藥千瘡百吼醫愈疾苦之人丸散膏丹有求必應疳疔痔漏着手回春請看五圖方知病原之苦試服一樽丸散清除大毒之根弟所醫各症衆製各種丸散並無水銀輕粉却墜斷種之藥如有用墜毒害人賣假藥棍騙同胞錢財天誅地滅也

▲姚樹南諸般止咳散

本醫生從師求學頗得新傳監製咳散十蒸九晒煆煉得法配合得宜確有十牛九虎之功藥性和平不寒不燥雖有久年之咳症屢醫無效者試服此散立即見功男女孕婦小孩一概服之大人每次服散一包臨時用滾水開服初染外感風寒者宜用生薑四片煎湯冲服小孩一歲以上者每包分作三次服凡人身體染有咳嗽一症蓋肺屬金畏火者也遇熱則咳遇冷則咳且肺家嬌臟攻擊之劑皆不任受而外生皮毛最易受邪不行表散則邪氣留連而不解微寒微咳由外感而來此方溫潤和平凡有一概虛熱諸般咳嗽等症宜用此散百發百中既無攻擊過當之虞大有踵門驅賊之勢是以客邪易散肺氣安恬宜其投之功効如神壹服見功弍服即止三服全愈永無復發之患諸君如有咳症者請試一服方知予言之不謬也

▲代理處

金利源云哥華埠　Gim Lee Yuen Eld.　77 Pender Street E.　Vancouver, B.C.
永祥源云哥華埠　Wing Chong Yuen Co.　535 Carrall Street　Vancouver, B.C.
永利源維多利埠　Wing Lee Yuen Co.　Victoria, B. C.

姚樹南醫生廣告

雲高華埠

▲裕昌隆

廣告

本號開張　數年之久　茶米油糖　珍饈備有　價實貨眞　不欺童叟　地道葯材　鮮明且旱　丸散膏丹　精製妙手　神驗久經　膾炙人口　各貨批價　從廉爲首　附送妥捷　定無遲後　諸君垂青　歡迎禮厚

林翰元先生寓內方脈

▲并擅醫外科花柳各等奇難雜症

Yee Chong Lung
539 Carrall St.
P. O. Box 342
Phone Sey. 5984
Vanaooer, B. C.

司理　林立洸　林普慶

東華酒樓

TONG WAH LOW
Chop Suey Ard Noodles
15 Pender St. W.　Phone Sey. 1748

東方珍錯、、華國文章、、萃陶醉屈醒之名流、、品評醇酒、、辨淸聖濁賢之佳釀、、信步登樓、、本酒樓開張已久、、筵肯來遊者、、朱履三千、、出入送迎者、、金釵十弍、、盛會無分日夜、、賓主樂讌東南、、今特加修飾、、裝置新奇、、登樓儘堪悅目、、入座倍覺怡神、、且厨師美比易牙、、嘉客均稱適口、、諸君子幸垂青焉、、

本酒樓主人謹啓

雲高華埠

圖新軒司理林立棠謹啓

中華民國十二年夏曆歲次癸亥

一九二三年　JANUARY　1923

禮拜日 SUN.	禮拜一 MON.	禮拜二 TUE.	禮拜三 WED.	禮拜四 THU.	禮拜五 FRI.	禮拜六 SAT.
	1 十一月十六	2 十七	3 十八	4 十九	5 二十	6 廿一
7 廿二	8 廿三	9 廿四	10 廿五	11 廿六	12 廿七	13 廿八
14 廿九	15 三十	16 十二月初一	17 初二	18 初三	19 初四	20 初五
21 初六	22 初七	23 初八	24 初九	25 初十	26 十一	27 十二
28 十三	29 十四	30 十五	31 十六			

日期左讀

新曆正月　五號小寒

舊曆十二月大　廿號大寒

新曆正月一號[illegible]

并印備有圖章樣本函索奉贈

HO SUN HING CO.
Phone Sey. 1113
258½ Pender St. E.　Varcouver, P. C

▼○▲印備有大帮日期紙發售

僑胞寄留外國遠涉重洋皆因求學謀生所致然對於祖國心懷耿耿而祖國日期尤欲常知人同此心理有固然夫日期者大下萬國莫不注重也僑胞日逐之所見無非西國日期欲知祖國日期未免有勞尋覓本軒特爲僑胞圖利便計故將中西日期合列頁分十二月歷成一冊字分中西祖國國慶日及各節令載齊一覽即瞭然在目置於美術圖畫日期紙中最爲雅觀現已印備零沽批發取價從廉請速來購以應年慶

▲日期紙尺寸　橫五寸　高五寸半

通信處

Chow Lee
1717
GouernmentSt,
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李[illegible]內外方脈萬域多利埠安和堂

[illegible]

▼○▲遠東酒樓新張廣告

遠矚高瞻、、東化西漸、、酒帘映香、、樓角建鈴、、客裡偕朋、、儘是遠遊之冠冕、、箇中潤色、、無殊東里之名流、、酒醲甘泉、、厚薄何分趙魯、、樓名得月、、羅樓引鳳凰、、玊笛恰二曉妝、、三千紅粉、、新粧凝眸、、張羅得体、、此間小住、、品評淸聖濁賢、、式食庶幾、、盤献山珍海錯、、樂主人供嘉客之求、、諸君子尙祈不我遐棄、、

本樓在雲高華埠片打街東二十九號

▲電話（矢吆）二壹〇九　又（矢磨）三四六九

劉日初醫生自製靈驗膏丹丸散藥目

本醫生專醫眼科花柳跌打內外方脈[illegible]

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元

人寶紅顏生肌膏每合銀二元

風濕骨痛丸每樽價銀二大元

自製褐被香丸每個銀一大元

人參狗精壯陽丸每樽五元

化痰止咳斷根丸每樽一元

內傷吐血斷根丸每樽五元

夜夢遺精丸每樽銀二大元

[illegible]

劉日初中西醫生

治眼中倒插拳毛散每樽五元

遠年頭眼散每樽銀一元

眼中痛澀難忍散每服銀二元

點眼神效散每樽銀五毛正

瘰癧內消丸每樽銀一二大元

婦科經期腹痛丸每個銀五毛

丸散太多不能盡錄[illegible]

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

[illegible]

●●●天下馳名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大神力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. San Francisco, Cal.

寓在金山大埠都板街五百〇二號